

3



Catalogue no. 22-007-XPB

Cereals and Oilseeds Review

October 1997

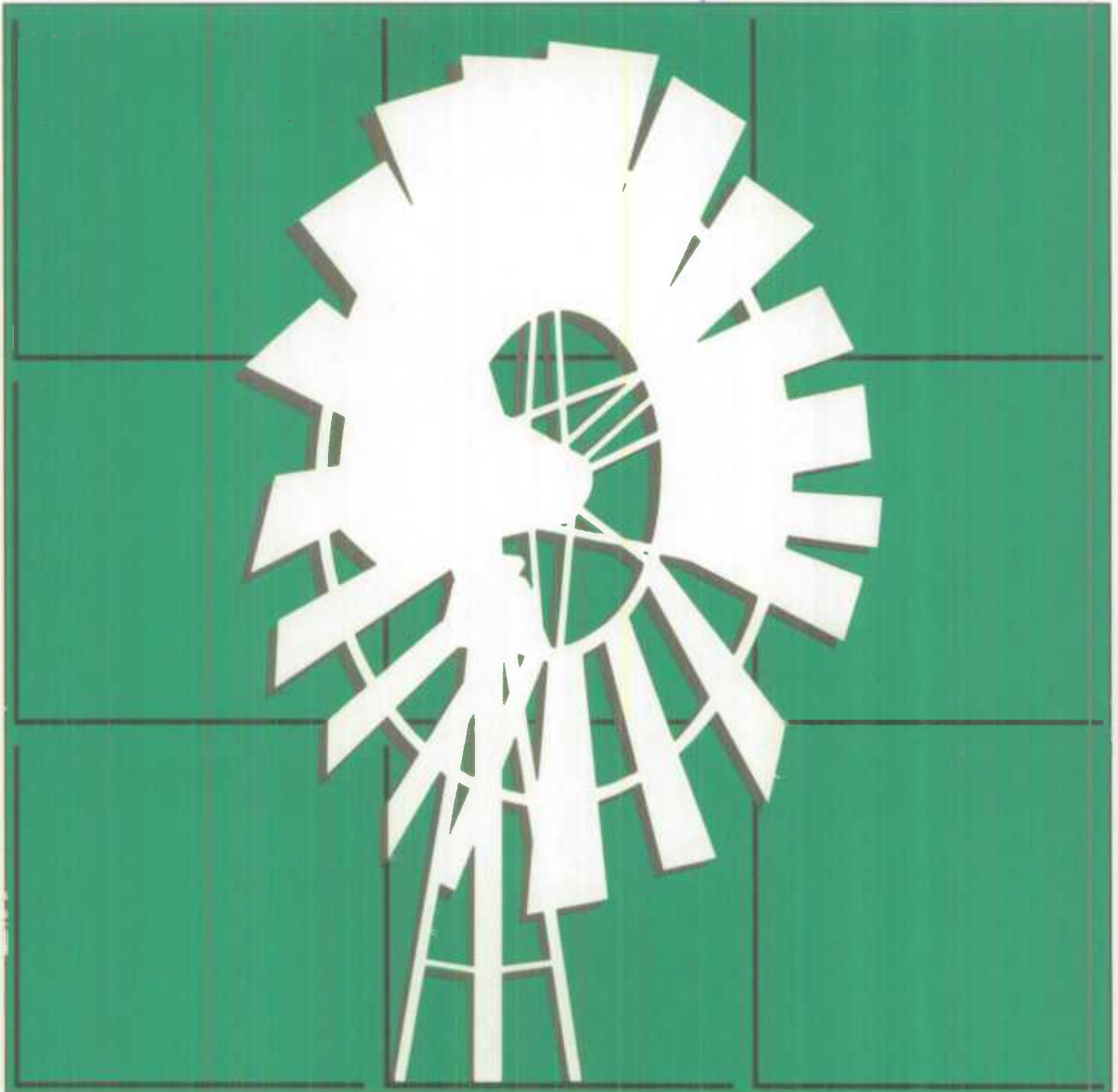
N° 22-007-XPB au catalogue

La revue des céréales et des graines oléagineuses

Octobre 1997

JAN 7 1997

LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Les Macartney, Agriculture, Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-8714) or to: Ron Wonneck, Agriculture Division, Statistics Canada, Winnipeg, Manitoba, R3B 3L9 (telephone: (204) 983-3445 or E-Mail Wonnron@statcan.ca or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialling area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

Catalogue no. 22-007-XPB, is published monthly in a paper version for \$15.00 per issue or \$149.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US\$15.00 per issue and US\$149.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or by dialling (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: order@statcan.ca. For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinoilingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Les Macartney, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-8714) ou à : Ron Wonneck, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Winnipeg, Manitoba, R3B 3L9 (téléphone : (204) 983-3445 ou par courrier-E wonnron@statcan.ca) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Le produit n° 22-007-XPB au catalogue est publié mensuellement sur version papier au coût de 15 \$ le numéro ou 149 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 15 \$ US le numéro ou 149 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou commandez par téléphone au (613) 951-7277 ou au 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou au 1 800 889-9734 ou par Internet : order@statcan.ca. Pour tout changement d'adresse, veuillez fournir votre ancienne et votre nouvelle adresse. Vous pouvez aussi vous procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Agriculture Division
Crops Section

Cereals and Oilseeds Review

October 1997

Statistique Canada
Division de l'agriculture
Section des cultures

La revue des céréales et des graines oléagineuses

Octobre 1997

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1998

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 1998

Catalogue no. 22-007-XPB, Vol. 20, no. 10

Frequency: Monthly

ISSN 0820-9030

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1998

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 1998

N° 22-007-XPB au catalogue, vol. 20, n° 10

Périodicité : mensuelle

ISSN 0820-9030

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

This publication was prepared under the direction of:

- **Ron Wonneck**, Unit Head,
Grain Marketing Unit
- **Elizabeth Abraham**, Officer,
Grain Marketing Unit
- **Céline Desjardins**, Officer,
Grain Marketing Unit

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Ron Wonneck**, chef, Sous-section de la
commercialisation des céréales
- **Elizabeth Abraham**, officier, Sous-section de la
commercialisation des céréales
- **Céline Desjardins**, officier, Sous-section de la
commercialisation des céréales

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



TABLE OF CONTENTS

	Page
Highlights - Situation Report	5
Harmonised System Commodity Codes	7
Table	
Wheat	
1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year	10
2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year	11
3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada	12
4. Producer Marketings of Wheat	13
5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination	14
Coarse Grains	
6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year	16
7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year	19
8. Producer Marketings of Coarse Grains	21
9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination	22
10. Exports of Selected Coarse Grain Products Canada	23
Oilseeds	
11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year	24
12. Canola Crushings, Canada	25

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Faits saillants - rapport de la situation	5
Codes des Marchandises du Système Harmonisé	7
Tableau	
Blé	
1. Bilan de blé, Canada, par campagne agricole	10
2. Bilan de blé dans les fermes, provinces des prairies, par campagne agricole	11
3. Certaines statistiques sur les produits de blé, Canada	12
4. Livraisons des producteurs de blé	13
5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale	14
Céréales secondaires	
6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole	16
7. Bilan des céréales secondaires dans les fermes, provinces des prairies, par campagne agricole	19
8. Livraisons de céréales secondaires	21
9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale	22
10. Exportations des produits de certaines céréales secondaires, Canada	23
Graines oléagineuses	
11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole	24
12. Broyages de canola, Canada	25

TABLE OF CONTENTS - Concluded

	Page
13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year	26
14. Producer Marketings of Oilseeds	27
15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination	28
16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination	30
International Data and Prices	
17. International Supply and Dispositions, by Crop Year	32
18. International Oilseeds Data	34
19. Canadian Wheat Board, Pool Accounts	35
20. Cash Grain Prices, Canada	36
21. Cash Grain Prices, United States	37
22. Futures Settlement Prices of Grains, by Delivery Month	38
Specialty Crops	
23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year	40
Exports of Specialty Crops	
24. Exports of Specialty Crops, by Country of Final Destination	42
Concepts, Methods and Sources	46

TABLE DES MATIÈRES - fin

	Page
13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces des prairies par campagne agricole	26
14. Livraisons des producteurs d'oléagineuses	27
15. Exportations des graines oléagineuses, selon le pays de destination finale	28
16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale	30
Données et prix internationaux	
17. Bilans internationaux, par campagne agricole	32
18. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses	34
19. Comptes de mise en commun de la Commission canadienne du blé	35
20. Prix au comptant des céréales, Canada	36
21. Prix au comptant des céréales, États-Unis	37
22. Opérations à terme règlement prix des grains, par mois de livraison	38
Cultures Spéciales	
23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole	40
Exportations de Cultures Spéciales	
24. Exportations de Cultures Spéciales, selon le pays de destination finale	42
Concepts, Méthodes et Sources	46

HIGHLIGHTS SITUATION REPORT - NOVEMBER 1997

Statistics Canada's November Production Estimates increased wheat production over the previous two 1997 estimates. Dry conditions in the last half of July in the southern and central areas of the Prairies lowered farmers' pre-harvest yield expectations. During harvest, ideal weather conditions prevailed over much of the Prairies and farmers realised somewhat better than anticipated wheat yields.

The November estimates place this year's Canadian spring wheat production at 19 million metric tonnes, down 21% from 1996. Durum wheat is estimated at 4.4 million tonnes, down just 6% from last year. Canola production in 1997 is estimated at 6.2 million tonnes, up 22% over 1996. Current production of dry peas in Western Canada is at a record 1.8 million tonnes, a 50% jump over 1996 due to increased area and better-than-average yields. Ontario and Quebec produced a record soybean crop of 2.7 million tonnes this year based on a record seeded acreage and average yields.

The International Grains Council (IGC) and the United States Department of Agriculture (USDA) continue to anticipate record wheat production. The IGC now estimates the world wheat crop at 598 million tonnes, up 10 million tonnes from last month. USDA's estimated wheat production for November is pegged at 603 million tonnes. At the same time the USDA revised its 1997 U.S. corn crop, estimating production at 9,359 million bushels, up from 9,312 million bushels in October. Soybean estimates for November were up slightly at 2,740 million bushels compared to October estimates of 2,720 million bushels.

The Asian currency crisis (Asian Flu) has led some analysts to speculate that demand for grain in that region will diminish. The resulting currency devaluation has increased the cost of Asian imports, and many analysts feel it may affect purchases of value-added products, and to a lesser extent purchases of bulk commodities like corn, soybeans and canola.

In early November the commissioner of the Canadian Wheat Board (CWB) announced that the CWB is planning a full export program through to the end of May to take advantage of the premium price sales period. Thirty per cent of farmers' grain cleared the system by the end of October and the plan is to move half of farmer's available grain by the end of December.

FAITS SAILLANTS RAPPORT DE SITUATION - NOVEMBRE 1997

Selon les estimations de production de Statistique Canada pour novembre, la production de blé a été supérieure aux deux estimations précédentes de 1997. Le temps sec qui a sévi dans la dernière quinzaine de juillet dans le Sud et le Centre des Prairies a amené les agriculteurs à diminuer leurs attentes de rendement avant la récolte. La récolte même a été facilitée par le temps idéal qui a régné dans la plupart des Prairies, ce qui a valu aux agriculteurs une légère amélioration des rendements attendus de leur blé.

Les estimations de novembre fixent la production canadienne de blé de printemps de cette année à 19 millions de tonnes métriques, ce qui est 21 % de moins qu'en 1996. Les estimations de blé dur sont de 4,4 millions de tonnes, soit seulement 6 % de moins que l'an dernier. La production de canola est estimée à 6,2 millions de tonnes en 1997, c'est-à-dire 22 % de plus qu'en 1996. La production courante de pois secs dans l'Ouest canadien atteint un record de 1,8 million de tonnes, soit un bond de 50 % par rapport à 1996, à la fois parce que les superficies ont augmenté et que les rendements ont dépassé la moyenne. L'Ontario et le Québec ont eu une récolte record de 2,7 millions de tonnes de soya cette année, grâce à des records de superficies ensemencées et de rendements moyens.

Le Conseil international des céréales (CIC) et le Département de l'agriculture des États-Unis (USDA) prévoient toujours un record de production de blé. Le CIC estime maintenant la récolte mondiale de blé à 598 millions de tonnes, ce qui est 10 millions de tonnes de plus que le mois dernier. L'USDA, quant à elle, fixe son estimation de production de blé pour novembre à 603 millions de tonnes. En même temps, l'USDA a révisé ses estimations pour la récolte de maïs aux États-Unis pour 1997 : elle prévoit une production de 9 359 millions de boisseaux, contre 9 312 millions en octobre. Les estimations de soya pour novembre étaient en légère hausse, à 2 740 millions de boisseaux, à comparer à 2 720 millions de boisseaux pour octobre.

La crise des monnaies en Asie (la grippe asiatique) a amené certains analystes à se livrer à des conjectures sur la possibilité d'une diminution de la demande de céréales dans cette région. La dévaluation consécutive des monnaies a majoré le coût des importations en Asie, et de nombreux analystes estiment que cela pourrait se répercuter sur les achats de produits à valeur rajoutée et, dans une mesure moindre, sur les achats de produits en vrac comme le maïs, le soya et le canola.

Au début de novembre, le commissaire de la Commission canadienne du blé (CCB) a annoncé que la CCB prépare un programme complet d'exportation jusqu'à la fin de mai pour tirer parti de la période de vente à prix élevé. Trente pour cent des céréales des agriculteurs étaient passées par le système à la fin d'octobre et on espère acheminer la moitié des céréales disponibles des agriculteurs pour la fin de décembre. La CCB s'est fixé comme cible d'exporter ou de

The CWB has set a target to have exported or moved into export position 85% of this year's supplies including carry over from last year. The CWB is anticipating exports of the six major grains to total 27 million tonnes, up slightly from the 26.5 million tonnes exported in 1996/97.

The Canadian Grain Commission released figures on the protein content of Western Canadian Grain. It shows the average protein content of the 1997 crop was 13.5 percent for the top three grades of Canadian Western red spring wheat, up from last year's 12.9 percent and slightly ahead of the 10 year mean of 13.4 percent. The average protein content was highest in Manitoba at 14.9 percent, followed by Saskatchewan's 13.3 percent and Alberta's 12.7 percent.

PRICES

The Canadian Wheat Board November Pool Return Outlook (PRO) left the price for durum and designated barley unchanged. Milling wheat PROs are down from \$3 to \$6 per tonne while the feed barley PRO is down \$9 per tonne. The lower wheat PROs are due to increased competition from southern hemisphere exporters plus higher global production estimates. The revised feed barley PRO is attributable to competition from non-traditional exporters in Eastern Europe and the former Soviet Union. The Australian crop is also entering the world market.

The Winnipeg Commodity Exchange reported canola futures trading volume in November was up nearly 9% from a year ago. Canola prices have remained relatively strong throughout the first third of the 1997/98 crop year. Flaxseed future prices climbed in late November establishing new contract highs for three consecutive days.

mettre en position d'exportation 85 % des stocks de cette année, ce qui comprend le report de l'an dernier. La CCB prévoit des exportations de 27 millions de tonnes des six principales céréales, soit un peu plus que les 26,5 millions de tonnes exportées en 1996-1997.

La Commission canadienne des grains a publié des chiffres sur la teneur en protéines des céréales canadiennes de l'Ouest. Ses chiffres montrent que la teneur moyenne en protéines de la récolte de 1997 était de 13,5 % pour les trois premières catégories de blé rouge de printemps de l'Ouest du Canada, ce qui est plus que les 12,9 % de l'an dernier et un peu plus que la moyenne décennale de 13,4 %. La teneur moyenne en protéines a été la plus forte au Manitoba, à 14,9 %, puis en Saskatchewan (13,3 %) et en Alberta (12,7 %).

PRIX

Les perspectives de rendement (PDR) de novembre de la Commission canadienne du blé ont laissé inchangé le prix du blé dur et de l'orge de premier choix. Les PDR du blé de mouture sont en baisse de 3 \$ à 6 \$ la tonne, tandis que les PDR de l'orge fourragère ont diminué de 9 \$ la tonne. La diminution des PDR du blé est attribuable à l'augmentation de la concurrence des exportateurs de l'hémisphère sud, ainsi qu'à un accroissement des estimations de la production mondiale. Les PDR révisées pour l'orge fourragère sont attribuables à la concurrence d'exportateurs non traditionnels d'Europe de l'Est et de l'ancienne Union soviétique. La production australienne fait aussi son entrée sur le marché mondial.

Selon la Bourse des marchandises de Winnipeg, le volume d'opérations à terme sur le canola a augmenté en novembre de près de 9 % par rapport à il y a un an. Les prix du canola sont demeurés relativement vigoureux tout au long du premier tiers de la campagne agricole 1997-1998. Le prix à terme du lin ont augmenté à la fin de novembre, atteignant de nouveaux sommets contractuels pendant trois jours consécutifs.

Text Table 1.

Harmonized System Commodity Codes

Tableau Explicatif 1.

Codes des Marchandises du Système Harmonisé

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code
Graines ou produits des graines	Code du S.H.	Graines ou produits des graines	Code du S.H.
Exports - Exportations			
Barley - Orge	1003.00.00	Canola meal - Tourteaux de canola	2306.40.00
Corn - Maïs	1005.10.00 1005.90.00	Flaxseed (linseed) - Lin	1204.00.10 1204.00.20 1204.00.90
Oats - Avoine	1004.00.10 1004.00.20 1004.00.90	Linseed oil - Huile de lin	1515.11.00 1515.19.00
Rye - Seigle	1002.00.00	Linseed meal - Tourteaux de lin	2306.20.00
Wheat - Blé	1001.90.10 1001.90.21 1001.90.23 1001.90.29 1001.90.30 1001.90.40 1001.90.50	Soybeans - Soya	1201.00.10 1201.00.20 1201.00.90
Durum wheat - Blé dur	1001.10.10 1001.10.90	Soybean oil - Huile de soya	1507.10.00 1507.90.00
Barley malt - Orge de brasserie	1107.10.00 1107.20.00	Soybean meal - Tourteaux de soya	2304.00.00
Oatmeal - Farine d'avoine	1103.12.00	Beans - Fèves	0713.31.00 0713.32.00 0713.33.00 0713.39.00 0713.50.00 0713.90.00
Rolled oats - Flocons d'avoine	1104.12.00	Mustard - Graines de moutarde	1207.50.00
Wheat flour - Farine de blé	1101.00.10 1101.00.20 1101.00.30 1001.00.90	Peas - Pois	0713.10.00 0713.20.00
Durum semolia - Blé dur et semoule	1101.00.20	Lentils - Lentilles	0713.40.00
Bran shorts middlings - Son gru rouge et gru blanc	2302.30.10	Buckwheat - Sarazin	1008.10.00
Canola	1205.00.10 1205.00.20 1205.00.90	Canary seed - Alpistes des canaries	1008.30.00
Canola oil - Huile de canola	1514.10.10 1514.90.10	Sunflower seed - Graines de tournesol	1206.00.10 1206.00.20 1206.00.90

Text Table 1. - Concluded

Harmonized System Commodity Codes

Tableau Explicatif 1. - fin

Codes des Marchandises du Système Harmonisé

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code	
Graines ou produits des graines	Code du S.H.	Graines ou produits des graines	Code du S.H.	
Imports - Importations				
Barley - Orge	1003.00.11.00	Mustard - Graines de moutarde	1207.50.00.00	
	1003.00.12.00		Peas - Pois	
	1003.00.91.00			0713.10.10.00
	1003.00.92.00			0713.10.90.10
	1003.00.91.10			0713.10.90.20
	1003.00.92.10			0713.10.90.90
		0713.20.00.00		
Rye - Seigle	1002.00.00.00	Lentils - Lentilles	0713.40.00.10	
Corn - Mais	0712.90.20.00		0713.40.00.90	
	1005.10.10.00	Buckwheat - Sarazin	1008.10.00.10	
	1005.10.90.00			
	1005.90.10.10		Canary seed - Alpistes des canaries	1008.30.10.00
	1005.90.10.20			1008.30.20.00
	1005.90.10.30			
	1005.90.10.40			Sunflower seed - Graines de tournesol	1206.00.00.10
1005.90.10.90	1206.00.00.20			
		1206.00.00.90		
Soybeans - Soya	1201.00.00.10			
	1201.00.00.20			
	1201.00.00.90			
Canola - Graines de canola	1205.00.00.10			
	1205.00.00.20			
	1205.00.00.90			
Beans - Fèves	0713.31.10.00			
	0713.31.90.00			
	0713.32.00.00			
	0713.33.10.10			
	0713.33.10.90			
	0713.33.91.10			
	0713.33.91.90			
	0713.33.99.10			
	0713.33.99.90			
	0713.39.10.00			
	0713.39.90.10			
	0713.39.90.90			
	0713.50.10.00			
	0713.50.90.00			
	0713.90.10.00			
	0713.90.90.10			
0713.90.90.90				

STATISTICAL TABLES

TABLEAUX STATISTIQUES

WHEAT - BLÉ

TABLE 1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year

TABLEAU 1. Bilan de blé, Canada, par campagne agricole

	Average 1991-92 1995-96	Total		August - October Août - octobre	
	Moyenne 1991-92 1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98
	Wheat - Total - Blé				
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	12,456	11,133	12,263	12,263	11,407
ac. - '000 - ac	30,779	27,512	30,302	30,302	28,187
Yield - Rendement	2,200	2,250	2,430	2,430	2,130
kg/ha					
bu./ac - bo./ac	32.7	33.4	36.1	36.1	31.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	2,927	670	1,017	1,017	2,265
In commercial positions - En positions commerciales	6,941	5,009	5,711	5,711	6,821
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	9,868	5,679	6,728	6,728	9,086
Production	27,401	25,017	29,801	29,801	24,270
Imports - Importations	19	20	118	48	18
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	37,288	30,717	36,648	36,577	33,374
Grain exports - Exportations de céréales	20,157	15,999	19,173	4,378	5,925
Product exports - Exportations de produits des céréales	239	199	193	55	45
Exports - Total - Exportations	20,396	16,198	19,366	4,433	5,971
Human food - Aliments pour humains	2,315	2,409	2,510	..	..
Industrial use - Usage industriel	38	39	40	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	1,182	1,187	1,092	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	1	1	1	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	4,198	4,154	4,554	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	7,736	7,790	8,196	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	9,157	6,728	9,086	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	37,288	30,717	36,648	..	..
Durum wheat - Blé dur					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	1,856	2,125	2,064	2,064	2,212
ac. - '000 - ac	4,587	5,250	5,100	5,100	5,465
Yield - Rendement	2,200	2,190	2,240	2,240	1,970
kg/ha					
bu./ac - bo./ac	32.8	32.5	33.3	33.3	29.3
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	655	105	235	235	310
In commercial positions - En positions commerciales	1,144	1,358	1,738	1,738	1,212
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	1,799	1,463	1,973	1,973	1,522
Production	4,073	4,648	4,627	4,627	4,352
Imports - Importations	3	5	..	..	..
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	5,875	6,116	6,599	6,599	5,873
Grain exports - Exportations de céréales	3,082	3,194	4,067	1,146	940
Product exports - Exportations de produits des céréales	22	28	27	8	5
Exports - Total - Exportations	3,104	3,222	4,094	1,153	945
Human food - Aliments pour humains	173	179	193	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	183	198	213	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	-	-	-	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	533	545	577	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	890	922	983	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	1,880	1,973	1,522	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	5,875	6,116	6,599	..	..
Statistics Canada Cat. No. 22-007-XPB	10	Statistique Canada - n° 22-007-XPB au cat.			

TABLE 2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 2. Bilan de blé dans les fermes, provinces des prairies, par campagne agricole

	Average 1991-92 1995-96	Total		August - October Août - octobre	
	Moyenne 1991-92 1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98p
Wheat - Total - Blé					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha ac. - '000 - ac	12,106 29,915	10,730 26,515	11,873 29,340	11,873 29,340	11,141 27,530
Yield - Rendement kg/ha bu./ac - bo./ac	2,160 32.0	2,170 32.3	2,420 36.0	2,420 36.0	2,090 31.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août) Production	2,914 26,086	655 23,335	1,005 28,713	1,005 28,713	2,250 23,260
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	29,000	23,990	29,718	29,718	25,510
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs Seed requirements - Besoins en semence Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	22,575 1,138 2,617 2,671	19,244 1,136 2,605 1,005	23,967 1,057 2,444 2,250	5,203	5,761
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	29,000	23,990	29,718	..	..
Durum wheat - Blé dur					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha ac. - '000 - ac	1,856 4,587	2,125 5,250	2,064 5,100	2,064 5,100	2,212 5,465
Yield - Rendement kg/ha bu./ac - bo./ac	2,200 32.8	2,190 32.5	2,240 33.3	2,240 33.3	1,970 29.3
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août) Production	655 4,073	105 4,648	235 4,627	235 4,627	310 4,352
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	4,728	4,753	4,862	4,862	4,662
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs Seed requirements - Besoins en semence Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	3,604 183 343 598	3,940 198 381 235	3,999 213 340 310	747	1,049
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	4,728	4,753	4,862	..	..

TABLE 3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada

TABLEAU 3. Certaines statistiques sur les produits de blé, Canada

	Average 1991-92 1995-96	Total	August - October			October 1997
	Moyenne 1991-92 1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	Octobre 1997
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat milled - Blé de mouture						
Canada Western Red Spring Wheat - Blé rouge de printemps de l'ouest du Canada	1,826	1,790	1917	510	541	186
Canada Western Red Winter Wheat - Blé rouge d'hiver de l'ouest du Canada	104	117	44	4	13	2
Canada Western Soft White Spring Wheat - Blé tendre blanc de printemps de l'ouest du Canada	38	40	133	24	35	7
Durum Wheat - Blé dur	194	206	210	51	56	21
Other Western Wheat - Autres blé de l'ouest	x	x	x	x	x	x
Ontario grown Winter Wheat - Blé d'hiver cultivé en Ontario	286	359	168	69	75	32
Quebec grown Spring Wheat - Blé de printemps cultivé au Québec	x	x	x	x	x	x
Other Eastern Wheat - Autres blé de l'est	x	x	x	x	x	x
WHEAT - TOTAL - BLÉ	2,557	2,612	2,600	684	752	259
Wheat flour produced - Farine de blé produite						
Spring No. 1 or Top Patent including semolina - Printemps n° 1 ou "patent" de première qualité, y compris semoule	437	460	494	128	145	51
Spring No. 2 Patent - Printemps n° 2 "patent"	787	838	868	240	265	86
Spring No. 3 Patent (strong bakers or export patent) - Printemps n° 3 "patent" (valeur boulangère ou "patent" d'exportation)	82	38	54	9	15	4
Whole Wheat and Graham flour - Blé entier et graham	84	80	73	20	20	7
Soft Wheat flour - Farine de blé tendre	223	251	192	55	74	27
Durum semolina and flour - Farine de blé dur et semoule	147	161	165	40	44	16
Lower grades of flour - Farine de qualité inférieure	118	95	55	17	9	3
FLOUR - TOTAL - FARINE DE BLÉ	1,878	1,923	1,902	509	572	194
Millfeeds - Déchets de mouture						
Millfeeds produced - Total - Déchets de mouture produits	644	663	646	168	170	59
Millfeeds exported - Exportations de déchets de mouture	145	103	91	30	47	25

TABLE 4. Producer Marketings(1) of Wheat

TABLEAU 4. Livraisons(1) des producteurs de blé

	Total			August - October			October
	1994-95	1995-96	1996-97	1995-96	1996-97	1997-98p	1997p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Manitoba							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	3,001	2,733	3,742	694	900	784	310
Durum wheat - Blé dur	171	98	125	18	18	20	9
Wheat - Total - Blé	3,173	2,831	3,867	712	918	803	319
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	5,816	5,254	6,959	1,484	2,011	1,913	704
Saskatchewan							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	8,600	7,451	10,632	1,951	2,333	2,544	907
Durum wheat - Blé dur	3,490	3,062	3,289	648	612	853	333
Wheat - Total - Blé	12,090	10,513	13,920	2,599	2,945	3,397	1,244
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	18,969	16,744	20,612	4,271	4,804	5,386	2,067
Alberta							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	4,675	5,120	5,595	1,094	1,223	1,384	515
Durum wheat - Blé dur	641	779	585	143	117	176	52
Wheat - Total - Blé	5,316	5,899	6,180	1,237	1,340	1,561	567
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	10,858	11,532	11,370	2,699	2,993	3,013	1,207
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	16,388	15,452	20,052	3,768	4,471	4,746	1,742
Durum wheat - Blé dur	4,302	3,940	3,999	809	747	1,049	399
Wheat - Total - Blé	20,690	19,392	24,051	4,577	5,218	5,795	2,141
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	35,886	33,838	39,104	8,527	9,857	10,387	4,014
Canada Total							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	16,989	16,017	20,537	4,275	4,926	4,933	1,797
Durum wheat - Blé dur	4,302	3,940	3,999	809	747	1,049	399
Wheat - Total - Blé	21,291	19,957	24,536	5,085	5,673	5,982	2,196
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	36,489	34,406	39,594	9,038	10,313	10,586	4,074

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours comprennent les chiffres fournis par la Commission canadienne du grain et les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisés. Les données chronologiques sur les livraisons comprennent les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisés.

(2) Includes British Columbia.

(2) Comprend la Colombie-Britannique.

(3) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(3) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale

	Average		Total	August - October		October 1997
	1991-92	1995-96		Août - octobre		
	Moyenne 1991-92 1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	Octobre 1997
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat (excluding Durum) - Blé (sauf le blé dur)						
United Kingdom - Royaume-Uni	227	204	273	86	73	22
Belgium - Belgique	68	16	44	10	9	-
Italy - Italie	173	136	259	55	66	29
Norway - Norvège	38	-	26	-	7	7
Portugal	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	523	373	641	162	194	73
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	1,136	-	51	47	60	17
Ethiopia - Éthiopie	50	-	-	-	33	24
Iran	1,328	806	2,028	154	585	427
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,564	943	2,300	168	846	485
Ghana	41	13	97	-	27	-
Algeria - Algérie	-	-	179	-	340	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	349	130	761	94	632	95
Bangladesh	156	141	188	-	47	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	4,503	4,787	1,684	597	464	125
Japan - Japon	1,353	1,363	1,478	388	273	65
Asia(1) - Total - Asie(1)	9,003	7,951	6,909	1,745	1,720	436
New Zealand - Nouvelle-Zélande	28	44	51	23	7	-
Oceania(1) - Total - Océanie	29	50	64	23	13	6
Brazil - Brésil	1,384	1,110	751	275	305	36
Colombia - Colombie	420	364	428	93	134	43
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	2,459	2,086	2,133	660	1,016	261
Cuba	98	57	27	14	-	-
Mexico - Mexique	587	396	492	81	175	56
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	846	527	792	142	224	73
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,164	746	1,454	191	281	110
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	17,074	12,806	15,106	3,232	4,985	1,555
Durum wheat - Blé dur						
Belgium - Belgique	228	277	205	-	85	-
Italy - Italie	201	269	271	5	77	28
Switzerland - Suisse	8	32	4	-	13	13
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	504	693	520	5	188	55
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	287	38	19	-	10	-
Libya - Libye	142	97	203	65	29	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	216	222	856	601	29	-
Algeria - Algérie	989	1,128	1,223	156	363	105
Africa(1) - Total - Afrique(1)	1,100	1,449	1,531	244	452	136
Japan - Japon	127	155	203	38	33	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	250	187	225	38	33	-
Oceania(1) - Total - Océanie	2	-	-	-	-	-
Venezuela	175	207	295	104	37	19
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	338	397	514	195	113	67
Cuba	6	8	6	6	5	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	14	26	41	6	5	-
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	371	182	362	58	110	35
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	3,082	3,194	4,067	1,146	940	293
All wheat - Tout blé						
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	20,157	15,999	19,173	4,378	5,925	1,847

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale - fin

	Average	Total	August - October		October	
	1991-92		Août - octobre		1997	
	1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	Octobre 1997
	Moyenne					Octobre 1997
	1991-92	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	Octobre 1997
	1995-96					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat flour(2)- Farine de blé(2)						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	2.2	2.4	1.9	0.5	0.5	0.2
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	1.2	0.1	0.3	-	0.4	0.3
Egyptian Arab Republic - République arabe d'Égypte	8.8	-	-	-	-	-
Jordan - Jordanie	1.5	0.1	0.1	--	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	37.3	0.9	1.1	0.3	0.1	--
Africa(1) - Total - Afrique(1)	17.6	2.5	1.6	--	-	-
Viet-Nam - Viêt-Nam	14.9	-	-	-	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	0.3	0.4	1.8	0.2	0.4	0.1
Asia(1) - Total - Asie(1)	24.4	7.2	13.7	2.4	3.2	0.8
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	1.1	0.2	--	--	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	5.1	0.2	--	-	-	-
Bahamas - îles Bahamas	4.1	3.9	2.9	1.1	0.6	0.2
Barbados - Barbade	0.4	0.2	0.1	0.1	-	-
Cuba	2.0	5.3	3.1	0.9	--	-
Jamaica - Jamaïque	1.8	1.3	1.7	0.5	0.5	0.2
Trinidad and Tobago - Trinité et Tobago	6.9	6.8	3.0	1.2	0.1	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	21.8	21.6	14.9	6.0	1.5	0.5
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	128.8	164.0	158.9	46.1	39.4	14.0
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	239.5	199.1	192.6	55.3	45.1	15.7
All wheat and wheat flour - Tout blé et farine de blé						
United Kingdom - Royaume-Uni	237.7	204.6	273.2	86.3	73.0	21.8
Italy - Italie	366.1	405.4	530.1	59.8	142.7	57.8
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1,029.1	1,067.9	1,162.6	167.4	382.0	127.6
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	1,424.8	37.6	69.9	46.8	69.8	16.8
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,817.3	1,165.3	3,156.7	769.0	875.1	484.9
Algeria - Algérie	960.5	1,130.0	1,402.5	156.3	702.9	104.6
Africa(1) - Total - Afrique(1)	1,466.8	1,581.0	2,294.2	338.5	1,084.1	231.1
People's Republic of China - République populaire de Chine	4,432.8	4,787.6	1,686.0	597.4	464.1	124.6
Asia(1) - Total - Asie(1)	9,277.4	8,146.0	7,148.3	1,785.5	1,755.9	436.4
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	32.3	49.8	64.4	23.1	13.4	6.0
Brazil - Brésil	1,456.5	1,120.4	756.8	275.4	309.7	35.9
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	2,802.3	2,483.7	2,647.0	854.3	1,129.0	328.2
Cuba	114.7	70.3	35.3	20.0	5.0	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	882.1	575.2	848.4	153.5	230.8	73.8
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,663.8	1,092.0	1,974.5	295.2	430.4	158.3
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	20,396.0	16,198.4	19,366.0	4,433.2	5,970.5	1,863.1

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Includes durum semolina and flour, white winter wheat flour and wheat flour, n.e.s. (in grain equivalent).

(2) La farine de blé dur et semoule, de blé blanc d'hiver et de blé, n.d.a., sont incluses dans les données (en équivalent céréales).

SOURCE: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

SOURCE: Commission canadienne du grain et Division du commerce international de Statistique Canada.

COARSE GRAINS - CÉRÉALES SECONDAIRES

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole

	Average 1991-92 1995-96	Total		August - October Août - octobre	
	Moyenne 1991-92 1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98p
Oats - Avoine					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	1,224	1,203	1,684	1,684	1,499
ac. - '000 - ac	3,024	2,974	4,161	4,161	3,703
Yield - Rendement					
kg/ha	2,360	2,370	2,590	2,590	2,330
bu./ac - bo./ac	62.3	62.3	68.0	68.0	61.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	629	585	310	310	650
In commercial positions - En positions commerciales	136	154	101	101	191
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	765	739	411	411	841
Production	2,933	2,858	4,361	4,361	3,485
Imports - Importations	3	6	7	4	2
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	3,701	3,603	4,778	4,776	4,327
Grain exports - Exportations de céréales	925	1,100	1,589	514	582
Product exports - Exportations de produits des céréales	91	164	148	36	37
Exports - Total - Exportations	1,016	1,264	1,737	550	619
Human food - Aliments pour humains	108	113	164	..	..
Industrial use - Usage industriel	-	-	-	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	148	171	157	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	2	--	--	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,771	1,644	1,882	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	2,028	1,928	2,201	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	658	411	841	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	3,701	3,603	4,778	..	..
Barley - Orge					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	4,125	4,365	4,888	4,888	4,720
ac. - '000 - ac	10,193	10,787	12,078	12,078	11,664
Yield - Rendement					
kg/ha	2,940	2,990	3,180	3,180	2,890
bu./ac - bo./ac	54.4	55.5	59.2	59.2	53.7
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	1,564	1,055	894	894	2,120
In commercial positions - En positions commerciales	1,181	785	855	855	1,239
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	2,745	1,820	1,749	1,749	3,359
Production	12,069	13,035	15,562	15,562	13,647
Imports - Importations	6.1	10	19	5	7
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	14,821	14,866	17,330	17,316	17,013
Grain exports - Exportations de céréales	3,045	2,336	3,439	777	721
Product exports - Exportations de produits des céréales	404	490	562	138	128
Exports - Total - Exportations	3,450	2,826	4,001	915	849
Human food - Aliments pour humains	7	8	7	..	..
Industrial use - Usage industriel	385	433	429	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	395	452	434	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	4	10	10	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	8,014	9,389	9,090	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	8,805	10,291	9,970	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	2,566	1,749	3,359	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	14,821	14,866	17,330	..	..

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - suite

	Total			September - October Septembre - octobre	
	1994-95(5)	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98p
Corn - Maïs					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	955	1,003	1,090	1,090	1,045
ac. - '000 - ac	2,360	2,477	2,694	2,694	2,582
Yield - Rendement	7,370	7,250	6,920	6,920	6,870
kg/ha					
bu./ac - bo./ac	117.5	115.6	110.2	110.2	109.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes:					
Québec	150	115	160	160	200
Ontario	200	300	290	290	500
Stocks on farms - Total - Stocks dans les fermes	350	415	450	450	700
Transfer elevators(1) - Élévateurs de transbordement(1)	21	4	..	..	..
Country elevators - Élévateurs de la campagne	180	250	..	..	..
Feed manufacturers - Fabricants d'aliments pour animaux	10	10	..	..	..
Industrial users - Utilisateurs industriels	19	25	..	..	..
Commercial positions(2) - Positions commerciales(2)	230	289	..	..	..
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	580	704	450	450	700
Production:					
Québec	2,000	2,020	2,300	2,300	2,180
Ontario	4,902	5,131	5,080	5,080	4,826
Production - Canada(3) - Total	7,043	7,271	7,542	7,542	7,180
Imports - Total - Importations	1,090	819	795	163	228
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	8,713	8,794	8,787	8,154	8,108
Grain exports(4) - Exportations de céréales(4)	359	565	316	50	18
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel	1,493	1,490	1,554	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	27	30	28	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	6,132	6,259	5,880	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	7,651	7,779	7,451	..	..
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	415	450	700	..	..
Commercial positions - Positions commerciales	288	..	320	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture	703	450	1,020 (7)	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	8,713	8,794	8,787	..	..

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - fin

	Average	Total		August - October	
	1991-92			Août - octobre	
	1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98p
	Moyenne				
	1991-92				
	1995-96				
Rye - Seigle					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	167	162	162	162	156
ac. - '000 - ac	413	401	400	400	386
Yield - Rendement					
kg/ha	1,960	1,910	1,910	1,910	1,920
bu./ac - bo./ac	31.1	30.4	30.5	30.5	30.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	85	45	17	17	25
In commercial positions - En positions commerciales	74	40	26	26	22
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	159	85	43	43	47
Production	329	310	309	309	300
Imports - Importations	--	--	--	--	--
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	488	395	353	353	347
Grain exports - Exportations de céréales	190	170	153	73	88
Product exports - Exportations de produits des céréales	--	--	--	--	--
Exports - Total - Exportations	190	170	153	73	88
Human food - Aliments pour humains	14	13	15	..	..
Industrial use - Usage industriel	57	60	45	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	18	18	17	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	6	3	3	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	101	88	73	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	195	181	153	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture	103	43	47	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	488	395	353	..	..
Coarse grains - Total(6) - Céréales secondaires					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	2,278	1,685	1,221	1,221	2,795
In commercial positions - En positions commerciales	1,392	960	982	982	1,451
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	3,669	2,645	2,203	2,203	4,246
Production	15,331	16,202	20,233	20,233	17,431
Imports - Importations	10	16	26	9	9
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	19,010	18,863	22,461	22,444	21,686
Grain exports - Exportations de céréales	4,160	3,607	5,181	1,365	1,390
Product exports - Exportations de produits des céréales	496	654	710	174	165
Exports - Total - Exportations	4,656	4,260	5,891	1,539	1,556
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel	570	626	659	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	561	640	608	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	11	13	13	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	9,886	11,121	11,044	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	11,028	12,400	12,324	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture	3,327	2,203	4,246	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	19,010	18,863	22,461	..	..

(1) Canadian corn only. - Maïs canadien seulement.

(2) Refers to commercial positions specified. - Comme suite aux positions commerciales spécifiées.

(3) Includes provinces other than Ontario and Québec. - Inclus les provinces autre que l'Ontario et le Québec.

(4) Source: Canadian Grain Commission. - Source: Commission canadienne du grain.

(5) Change of crop year starting in 1993-94. - Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

(6) Includes oats, barley and rye. - Avoine, orge et seigle sont inclus.

(7) Farm Stocks only.

(7) Stocks dans les fermes seulement.

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 7. Bilan des céréales secondaires dans les fermes, provinces des prairies, par campagne agricole

	Average 1991-92 1995-96	Total		August - October Août - octobre		
		1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98p	
Moyenne 1991-92 1995-96						
Oats - Avoine						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,035	1,052	1,542	1,542	1,356
	ac. - '000 - ac	2,558	2,600	3,810	3,810	3,350
Yield - Rendement	kg/ha	2,380	2,380	2,610	2,610	2,300
	bu./ac - bo./ac	62.2	62.5	68.4	68.4	60.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)		583	560	285	285	610
Production		2,486	2,506	4,017	4,017	3,118
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		3,069	3,066	4,302	4,302	3,728
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		1,272	1,555	2,359	867	752
Seed requirements - Besoins en semence		126	153	137	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		1,175	1,074	1,196	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)		496	285	610	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		3,069	3,066	4,302	..	..
Barley - Orge						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	3,738	4,027	4,553	4,553	4,371
	ac. - '000 - ac	9,236	9,950	11,250	11,250	10,800
Yield - Rendement	kg/ha	2,900	2,980	3,190	3,190	2,860
	bu./ac - bo./ac	54.2	55.5	59.4	59.4	53.2
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)		1,432	970	815	815	2,000
Production		10,897	12,018	14,544	14,544	12,506
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		12,329	12,988	15,359	15,359	14,506
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		5,615	6,134	7,059	1,798	1,392
Seed requirements - Besoins en semence		355	413	394	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		5,028	5,626	5,906	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)		1,331	815	2,000	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		12,329	12,988	15,359	..	..

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 7. Bilan des céréales secondaires dans les fermes, provinces des prairies, par campagne agricole - fin

	Average 1991-92 1995-96	Total		August - October Août - octobre	
	Moyenne 1991-92 1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98p
Rye - Seigle					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha ac. - '000 - ac	149 368	140 345	140 345	140 345	134 330
Yield - Rendement kg/ha bu./ac - bo./ac	1,920 30.6	1,860 29.6	1,900 30.2	1,900 30.2	1,850 29.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)	85	45	17	17	25
Production	286	259	265	265	247
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	371	304	282	282	272
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	236	223	199	119	123
Seed requirements - Besoins en semence	14	13	13	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	76	51	45	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)	46	17	25	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	371	304	282	..	..
Coarse grains - Total(1) - Céréales secondaires					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)	2,100	1,575	1,117	1,117	2,635
Production	13,670	14,784	18,826	18,826	15,871
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	15,770	16,359	19,943	19,943	18,506
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	7,123	7,912	9,617	2,784	2,267
Seed requirements - Besoins en semence	495	579	544	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	6,278	6,751	7,147	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)	1,873	1,117	2,635	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	15,770	16,359	19,943	..	..

(1) Includes oats, barley, rye.
(1) Avoine, orge et seigle inclus.

TABLE 8. Producer Marketings(1) of Coarse Grains

TABLEAU 8. Livraisons(1) de céréales secondaires

	Total		August - October Août - octobre			October 1997p	
	1994-95	1995-96	1996-97	1995-96	1996-97	1997-98p	
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Manitoba							
Oats(2) - Avoine(2)	376	379	761	180	373	281	60
Barley - Orge	571	507	896	90	230	151	48
Rye(2) - Seigle(2)	36	50	61	32	43	43	4
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	982	937	1,718	302	646	475	111
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	5,816	5,254	6,959	1,484	2,011	1,913	704
Saskatchewan							
Oats(2) - Avoine(2)	792	626	1,071	237	351	350	138
Barley - Orge	2,718	2,831	3,323	584	754	674	287
Rye(2) - Seigle(2)	147	114	87	61	51	52	10
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	3,657	3,572	4,481	881	1,156	1,076	435
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	18,969	16,744	20,612	4,271	4,804	5,386	2,067
Alberta							
Oats(2) - Avoine(2)	622	549	527	125	143	121	58
Barley - Orge	2,565	2,795	2,840	668	814	567	276
Rye(2) - Seigle(2)	74	58	51	36	25	28	5
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	3,261	3,403	3,419	829	982	716	339
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	10,858	11,532	11,370	2,699	2,993	3,013	1,207
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Oats(2) - Avoine(2)	1,827	1,594	2,374	550	871	757	260
Barley - Orge	5,897	6,193	7,098	1,352	1,814	1,412	620
Rye(2) - Seigle(2)	258	224	199	129	120	123	19
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	7,982	8,011	9,672	2,031	2,804	2,292	899
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	35,886	33,838	39,104	8,527	9,857	10,387	4,014
Canada Total							
Oats(2) - Avoine(2)	1,827	1,595	2,376	551	872	758	261
Barley - Orge	5,897	6,194	7,099	1,353	1,814	1,420	622
Rye(2) - Seigle(2)	258	225	199	130	120	123	19
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	7,982	8,014	9,674	2,033	2,805	2,301	902
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	36,489	34,406	39,594	9,038	10,313	10,586	4,074

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne du grain a déclarées ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisés. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisés.

(2) Includes off quota shipments to U.S. markets.

(2) Comprend les livraisons hors quota aux États-Unis.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

(4) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(4) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

TABLE 9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination

TABLEAU 9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale

	Average 1991-92 1995-96	Total		August - October Août - octobre		October 1997
	Moyenne 1991-92 1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	Octobre 1997
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Oats - Avoine						
Netherlands - Pays-Bas	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1.3	-	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	-	-	-	-	-	-
Japan - Japon	24.3	26.8	36.7	8.3	7.1	1.9
Asia(1) - Total - Asie(1)	25.9	26.8	36.7	8.3	7.1	1.9
Colombia - Colombie	0.5	1.5	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	6.9	12.4	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	0.5	2.6	-	-	3.8	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	885.2	1,056.5	1,548.8	505.8	570.4	206.6
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	919.8	1,098.2	1,585.5	514.1	581.2	208.5
Barley - Orge						
Belgium - Belgique	-	-	-	-	-	-
Italy - Italie	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1.2	-	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	122.2	-	-	-	-	-
Iran	10.5	52.5	157.5	105.0	105.8	52.5
Israel - Israël	2.4	-	33.8	23.9	-	-
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	571.1	370.1	1,090.0	168.8	287.1	169.5
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	589.7	446.8	1,322.8	313.7	415.2	222.0
Africa(1) - Total - Afrique(1)	22.7	-	-	-	14.6	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	335.8	379.4	508.6	206.0	129.8	55.0
Japan - Japon	862.8	395.2	575.2	103.0	7.9	7.9
Asia(1) - Total - Asie(1)	1,232.0	794.3	1,134.8	309.0	137.6	62.9
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	13.6	18.0	-	-	-	-
Colombia - Colombie	89.0	145.8	20.0	-	-	-
South America - Total - Amérique du Sud	120.3	234.3	65.1	-	-	-
Mexico - Mexique	33.9	57.2	3.2	3.2	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	35.0	57.2	3.2	3.2	-	-
North America - Total - Amérique du Nord	908.4	785.3	913.0	151.0	153.3	65.7
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	3,045.2	2,335.9	3,439.0	776.9	720.7	350.6

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale - fin

	Total			September - October		October
	1994-95(2)	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	1997
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
	Corn - Maïs					
United Kingdom - Royaume-Uni	-	-	-	-	-	-
Italy - Italie	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	-	24.5	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	20.0	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	46.4	38.1	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	-	-	12.3	-	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	-	11.6	-	-	-	-
Cuba	103.9	103.5	35.1	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	103.9	103.5	35.1	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	208.4	367.1	269.1	49.9	17.8	5.0
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	358.6	564.8	316.4	49.9	17.8	5.0

	Average	Total	August - October			October	
	1991-92 1995-96		Août - octobre			1997	
	Moyenne	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	Octobre	
	1991-92 1995-96	metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
	Rye - Seigle						
Belgium - Belgique	2.3	-	-	-	-	-	
Netherlands - Pays-Bas	0.6	-	-	-	-	-	
Norway - Norvège	-	-	-	-	-	-	
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	3.1	-	-	-	-	-	
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-	
Japan - Japon	103.0	86.9	47.7	23.4	15.4	-	
Korea, South - Corée du Sud	-	-	2.1	2.1	-	-	
Asia(1) - Total - Asie(1)	103.0	86.9	49.8	25.5	15.4	-	
Australia - Australie	0.9	-	-	-	8.1	-	
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	0.9	-	-	-	8.1	-	
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	-	-	-	-	-	-	
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	83.3	83.5	103.3	47.8	64.3	10.5	
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	190.2	170.4	153.1	73.3	87.8	10.5	

TABLE 10. Exports of Selected Coarse Grains Products, Canada

TABLEAU 10. Exportations des produits de certaines céréales secondaires, Canada

	Average	Total	August - October			October	
	1991-92 1995-96		Août - octobre			1997	
	Moyenne	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	Octobre	
	1991-92 1995-96	metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Oatmeal and rolled oats - Farine d'avoine et flocons d'avoine:	49.5	89.8	81.1	19.7	20.5	8.0	
Malt	311.7	366.4	421.2	103.4	96.0	28.9	

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Change of crop year starting in 1993-1994.

(2) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

Source: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

Source: Commission canadienne du grain et Division du commerce international de Statistique Canada.

OILSEEDS - GRAINES OLÉAGINEUSES

TABLE 11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year

TABLEAU 11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole

	Average	Total		August - October	
	1991-92				
	1995-96			Août - octobre	
	Moyenne	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98p
	1991-92				
	1995-96				
Flaxseed - Lin					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	569	860	575	834
	ac. - '000 - ac	1,406	2,125	1,420	2,060
Yield - Rendement	kg/ha	1,280	1,280	1,480	1,160
	bu./ac - bo./ac	20.6	20.5	23.6	18.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		143	35	60	30
In commercial positions - En positions commerciales		117	66	130	50
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		260	101	190	80
Production		734	1,105	851	967
Imports - Importations		--	1	1	--
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		994	1,207	1,042	1,047
Grain exports - Exportations de céréales		638	842	678	263
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-
Exports - Total - Exportations		638	842	678	263
Human food - Aliments pour humains		-	-	-	-
Crushings - Total - Broyages		x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence		26	26	36	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		1	3	3	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		x	x	x	x
Domestic disappearance - Disparition intérieure		130	175	283	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		226	190	80	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		994	1,207	1,042	..
Canola					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	4,267	5,273	3,451	4,813
	ac. - '000 - ac	10,545	13,030	8,527	11,893
Yield - Rendement	kg/ha	1,280	1,220	1,470	1,290
	bu./ac - bo./ac	23.0	21.8	26.2	23.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		163	190	420	260
In commercial positions - En positions commerciales		386	399	570	208
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		549	589	990	468
Production		5,458	6,436	5,062	6,198
Imports - Importations		63	97	103	45
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		6,070	7,123	6,156	6,711
Grain exports - Exportations de céréales		2,767	2,804	2,519	754
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-
Exports - Total - Exportations		2,767	2,804	2,519	754
Human food - Aliments pour humains		-	-	-	-
Crushings - Total - Broyages		2,241	2,753	2,712	774
Seed requirements - Besoins en semence		32	26	35	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		2	4	4	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		362	546	416	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		2,636	3,329	3,168	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		667	990	468	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		6,070	7,123	6,156	..
Statistics Canada Cat. No. 22-007-XPB		24			Statistique Canada - n° 22-007-XPB au cat.

TABLE 11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole - fin

	Total			September - October	
				Septembre - octobre	
	1994-95(3)	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98p
Soybeans - Soya					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	820	824	862	862	1,060
ac. - '000 - ac	2,026	2,036	2,130	2,130	2,619
Yield - Rendement kg/ha	2,740	2,780	2,520	2,520	2,580
bu./ac - bo./ac	40.8	41.4	37.4	37.4	38.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	16	21	15	15	18
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)	78	147	..	..	..
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	94	168	15	15	18
Production	2,251	2,293	2,170	2,170	2,738
Imports - Importations	67	70	232	14	53
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	2,412	2,531	2,416	2,198	2,809
Grain exports - Exportations de céréales	542	589	477	95	36
Product exports - Exportations de produits des céréales	-	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations	542	589	477	95	36
Crushings - Total - Broyages	x	x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence	56	59	71	71	71
Residual(2) - Résiduel(2)	x	x	x	x	x
Domestic disappearance - Disparition intérieure	1,701	1,927	1,864	1,864	1,864
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	168	15	18 (4)	80	80
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	2,412	2,531	2,416	2,198	2,809

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators and crushing plants.

(1) Stocks dans les élévateurs de transbordements, les élévateurs de campagne et les usines de broyage.

(2) Includes feed, dockage, loss in handling and human food uses.

(2) Comprend l'utilisation dans les aliments pour les animaux, les aliments pour les humains, les déchets, ainsi que les pertes subies en cours de manutention.

(3) Change of crop year starting in 1993-94.

(3) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

(4) Farm Stocks only.

(4) Stocks dans les fermes seulement.

TABLE 12. Canola Crushings, Canada

TABLEAU 12. Broyages de canola, Canada

	Average		Total	August - October		October 1997p
	1991-92 1995-96			Août - octobre		
	Moyenne 1991-92 1995-96	1995-96	1996-97	1996-97	1997-98	Octobre 1997p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
CANOLA						
Crushings - Broyages	2,241	2,753	2,712	758	774	261
Oil produced - Huile produite	932	1,153	1,137	316	320	109
Meal produced - Tourteaux produits	1,378	1,724	1,649	469	479	163
Oil, ending stocks(1) - L'huile, stocks de fermeture(1)	30	29	x	38	x	x
Meal, ending stocks(1) - Tourteaux, stocks de fermeture(1)	42	33	x	x	x	x

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators and crushing plants.

(1) Stocks dans les élévateurs de transbordements, les élévateurs de campagne et les usines de broyage.

TABLE 13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces des prairies, par campagne agricole

	Average 1991-92 1995-96	Total		August - October Août - octobre	
	Moyenne 1991-92 1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98p
Flaxseed - Lin					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha ac. - '000 - ac	569 1,406	860 2,125	575 1,420	575 1,420	834 2,060
Yield - Rendement kg/ha bu./ac - bo./ac	1,280 20.6	1,280 20.5	1,480 23.6	1,480 23.6	1,160 18.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août) Production	143 734	35 1,105	60 851	60 851	30 967
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	877	1,140	911	911	997
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs Seed requirements - Besoins en semence Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	657 26 88 106	943 26 111 60	768 36 77 30	197 (2)	409 (2)
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	877	1,140	911	..	..
Canola					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha ac. - '000 - ac	4,202 10,382	5,190 12,825	3,412 8,430	3,412 8,430	4,759 11,760
Yield - Rendement kg/ha bu./ac - bo./ac	1,280 22.9	1,220 21.7	1,460 26.1	1,460 26.1	1,280 22.9
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août) Production	163 5,367	190 6,307	420 4,992	420 4,992	260 6,110
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	5,530	6,497	5,412	5,412	6,370
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs Seed requirements - Besoins en semence Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	4,863 31 417 219	5,432 25 620 420	4,589 35 528 260	1,625	1,876
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	5,530	6,497	5,412	..	..

TABLE 14. Producer Marketings(1) of Oilseeds

TABLEAU 14. Livraisons(1) des producteurs d'oléagineuses

	Total		August - October			October	
			Août - octobre			1997p	
	1994-95	1995-96	1996-97	1995-96	1996-97	1997-98p	1997p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Manitoba							
Flaxseed(2) - Lin(2)	341	355	345	110	95	191	97
Canola(2)	1,320	1,131	1,030	360	352	443	176
Oilseeds - Total - Oléagineux	1,661	1,486	1,375	470	447	634	273
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	5,816	5,254	6,959	1,484	2,011	1,913	704
Saskatchewan							
Flaxseed(2) - Lin(2)	464	549	402	130	96	205	129
Canola(2)	2,758	2,110	1,809	660	607	709	259
Oilseeds - Total - Oléagineux	3,222	2,659	2,211	790	703	914	388
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	18,969	16,744	20,612	4,271	4,804	5,386	2,067
Alberta							
Flaxseed(2) - Lin(2)	34	39	21	7	6	12	9
Canola(2)	2,246	2,191	1,750	626	666	724	293
Oilseeds - Total - Oléagineux	2,281	2,230	1,771	633	672	736	302
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	10,858	11,532	11,370	2,699	2,993	3,013	1,207
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Flaxseed(2) - Lin(2)	839	943	768	248	197	409	235
Canola(2)	6,376	5,492	4,614	1,671	1,638	1,892	739
Oilseeds - Total - Oléagineux	7,215	6,435	5,382	1,919	1,835	2,301	974
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	35,886	33,838	39,104	8,527	9,857	10,387	4,014
Canada Total							
Flaxseed(2) - Lin(2)	839	943	768	248	197	409	235
Canola(2,5)	6,376	5,492	4,617	1,673	1,638	1,895	741
Oilseeds - Total - Oléagineux	7,215	6,435	5,384	1,920	1,835	2,303	976
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	36,489	34,406	39,594	9,038	10,313	10,586	4,074

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne du grain a déclarées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'années réparti sur chaque mois.

(2) Includes off quota shipments to U.S. markets. Flaxseed includes solin in 1995-96 and 1996-97.

(2) Comprend les livraisons hors quota aux États-Unis. Le lin comprend le solin en 1995-96 et 1996-97.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

(4) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(4) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

(5) Marketings for Eastern Canada include only licenced marketings.

(5) Les données sur les livraisons de l'Est du Canada comprennent seulement les données des livraisons autorisées.

TABLE 15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination

TABLEAU 15. Exportations des graines oléagineuses, selon le pays de destination finale

	Average 1991-92 1995-96	Total		August - October Août - octobre		October 1997
	Moyenne 1991-92 1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	Octobre 1997
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Flaxseed including Solin - Lin incluant solin						
Belgium - Belgique	303.4	390.1	252.2	34.6	120.1	78.6
Germany - Allemagne	2.5	12.7	17.5	1.4	11.8	9.9
Netherlands - Pays-Bas	68.5	115.5	79.9	34.4	46.0	37.0
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	388.1	545.7	351.3	70.7	194.8	125.6
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	0.1	-	--	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1.3	6.4	3.5	-	10.2	10.2
Africa(1) - Total - Afrique(1)	--	0.2	--	--	-	-
Japan - Japon	81.8	93.0	84.4	15.6	9.7	5.5
Korea, South - Corée du Sud	10.9	9.8	4.5	1.6	--	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	101.7	107.9	89.1	17.2	9.8	5.5
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	--	--	1.2	--	0.1	0.1
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	0.1	0.7	0.7	--	0.1	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	0.2	1.1	0.9	0.2	0.2	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	146.4	179.7	231.5	39.1	47.9	26.5
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	637.8	841.7	678.5	127.3	263.2	167.8
Canola						
Belgium - Belgique	192.8	152.9	7.8	0.8	-	-
Denmark - Danemark	19.8	-	-	-	-	-
France	89.8	12.6	-	-	-	-
Germany - Allemagne	62.1	142.5	136.1	51.4	-	-
Netherlands - Pays-Bas	62.3	-	-	-	-	-
Spain - Espagne	0.7	-	-	-	-	-
United Kingdom - Royaume-Uni	38.0	14.2	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	522.3	322.2	144.0	52.1	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	18.5	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	12.9	-	-	-	-	-
Bangladesh	9.5	-	-	-	-	-
Japan - Japon	1,660.6	1,678.5	1,734.4	473.7	571.4	270.5
Korea, South - Corée du Sud	2.7	0.8	1.6	1.6	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	1,723.4	1,679.3	1,736.0	475.3	571.4	270.5
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	-	-	-	-	-	-
Mexico - Mexique	318.7	530.8	355.8	97.4	110.4	70.6
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	318.7	530.8	355.8	97.4	110.4	70.6
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	189.3	271.6	265.2	41.2	72.5	35.6
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	2,766.6	2,803.8	2,519.4	666.1	754.4	376.7

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

SOURCE: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

SOURCE: Commission canadienne du grain et Division du commerce international de Statistique Canada.

TABLE 15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 15. Exportations des graines oléagineuses, selon le pays de destination finale - fin

	Total		September - October		October	
			Septembre - octobre		1997	
	1994-95(2)	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	1997
metric tonnes - tonnes métriques						
Soybeans - Soya						
Belgium - Belgique	24,264	44,010	43,435	7,706	5,438	19
France	61,120	7,826	7,053	38	57	57
Netherlands - Pays-Bas	81,179	88,256	29,565	26,867	390	95
Spain - Espagne	75,293	100,695	35,492	17,770	16,545	16,545
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	263,549	333,450	282,542	75,054	22,529	16,756
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	10,436	41	76	19	19	19
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	246	39	580	40	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	133	630	142	-	-	-
Hong Kong	31,396	32,792	30,889	5,047	1,865	508
Japan - Japon	26,791	36,523	62,154	1,086	188	150
Malaysia - Malaisie	18,239	21,385	18,843	1,751	1,417	619
Singapore - Singapour	24,746	21,462	18,259	1,505	2,228	994
Asia(1) - Total - Asie(1)	112,718	125,363	144,460	10,445	6,826	2,427
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	19	292	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	-	64	4	-	-	-
Mexico - Mexique	71	144	-	-	-	-
Trinidad-Tobago - Trinité-Tobago	-	-	-	-	3	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	4,553	2,131	1,243	-	22	-
United States - États-Unis	150,756	126,885	48,115	9,316	7,039	6,058
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	150,756	127,090	48,115	9,316	7,039	6,058
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	542,391	588,827	477,453	94,874	36,434	25,260

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Change of crop year starting in 1993-1994.

(2) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

SOURCE: Statistics Canada, International Trade Division

SOURCE: Statistique Canada, Division du commerce international

TABLE 16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination

Destination No.	Total		August - October Août - octobre		October 1997	Total	
	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	October 1997	1995-96	1996-97r
metric tonnes - tonnes métriques							
Canola oil					Linseed oil		
Huile de canola					Huile de lin		
1 United Kingdom	-	-	-	-	-	14	15
2 Netherlands	-	-	-	-	-	-	-
3 Total Western Europe	358	-	-	-	-	14	17
4 Total Eastern Europe	42	58	-	35	-	-	-
5 Ethiopia	464	1,381	-	-	-	-	-
6 Somalia	-	-	-	-	-	-	-
7 Sudan	-	-	-	-	-	-	-
8 Total Middle East	481	1,437	-	-	-	18	15
9 Kenya	102	112	-	-	-	-	-
10 Algeria	-	-	-	-	-	-	-
11 Morocco	-	-	-	-	-	-	-
12 Total Africa	7,626	2,015	152	19	-	-	-
13 Hong Kong	35,354	50,685	81	14,600	1,176	-	-
14 India	8,504	-	-	-	-	-	-
15 Pakistan	136	50	-	225	-	-	-
16 People's Republic of China	36,876	10,620	-	20	-	8,914	6,002
17 Japan	3,732	5,093	200	703	132	508	562
18 Total Asia	92,186	77,964	2,976	15,996	1,413	10,430	10,143
19 New Zealand	21	38	-	2	-	-	-
20 Total Oceania	21	38	-	2	-	17	-
21 Bolivia	77	-	-	-	-	-	-
22 Colombia	-	-	-	-	-	-	-
23 Peru	2	-	-	-	-	-	-
24 Total South America	212	131	16	33	-	-	-
25 Haiti	356	516	276	-	-	-	-
26 Nicaragua	-	-	-	-	-	-	-
27 Total Central America and Antilles	19,028	1,621	333	2,199	24	-	-
28 United States	390,080	424,443	123,609	106,331	36,890	2,135	2,936
29 Total North America	390,080	424,446	123,609	106,331	36,890	2,135	2,936
30 TOTAL EXPORTS	510,032	507,710	127,086	124,615	38,328	12,614	13,110
Canola meal					Linseed meal		
Tourteaux de canola					Tourteaux de graine de lin		
31 Netherlands	-	-	-	-	-	-	-
32 Norway	18,098	-	-	-	-	-	-
33 Ireland	-	-	-	-	-	-	-
34 Total Western Europe	52,512	40,812	8,292	-	-	-	-
35 Total Middle East	2,475	-	-	-	-	-	6
36 Total Africa	4,715	-	-	-	-	-	-
37 Indonesia	31,880	-	-	5,812	-	-	-
38 Japan	111,061	107,976	30,399	4,214	1,030	-	1,017
39 Korea, South	71,649	32,561	11,617	-	-	-	-
40 Taiwan	5,780	4,810	157	-	-	-	-
41 Total Asia	270,081	169,984	42,173	20,604	11,608	-	1,017
42 Total Oceania	-	-	-	-	-	-	-
43 Total South America	-	-	-	-	-	-	-
44 Total Central America and Antilles	68	-	-	-	-	-	-
45 United States	874,332	848,998	235,628	289,897	109,322	2,259	16,775
46 Total North America	874,332	848,998	235,628	289,897	109,322	2,259	16,775
47 TOTAL EXPORTS	1,204,184	1,059,794	286,094	310,501	120,930	2,259	17,797

TABLEAU 16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale

August - October			Total	August - October		October		Destination	No
Août - octobre		October 1997		Août - octobre		October 1997			
1996-97	1997-98	Octobre 1997	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	Octobre 1997		
metric tonnes - tonnes métriques									
Linseed oil			Soybean oil						
Huile de lin			Huile de soya						
1	-	-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni	1
-	-	-	-	-	-	-	-	Pays-Bas	2
1	-	-	-	-	-	-	-	Total Europe occidentale	3
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Europe orientale	4
-	-	-	-	-	-	-	-	Éthiopie	5
-	-	-	-	-	-	-	-	Somalie	6
-	-	-	-	-	-	-	-	Soudan	7
15	-	-	-	164	-	-	-	Total Moyen-Orient	8
-	-	-	738	-	-	-	-	Kenya	9
-	-	-	-	-	-	-	-	Algérie	10
-	-	-	925	1,090	19	19	19	Maroc	11
-	-	-	-	2,950	-	-	-	Total Afrique	12
-	-	-	-	-	-	-	-	Hong-Kong	13
-	-	-	-	-	-	-	-	Inde	14
-	-	-	-	-	-	960	759	Pakistan	15
-	-	-	-	-	-	-	-	République populaire de Chine	16
562	-	-	-	26	-	-	-	Japon	17
1,752	411	-	-	2,976	-	960	759	Total Asie	18
-	-	-	-	9	-	-	-	Nouvelle-Zélande	19
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Océanie	20
-	-	-	-	-	-	-	-	Bolivie	21
-	-	-	-	-	-	-	-	Colombie	22
-	-	-	-	-	-	-	-	Pérou	23
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique du Sud	24
-	-	-	-	-	-	-	-	Haïti	25
-	-	-	-	-	-	-	-	Nicaragua	26
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique centrale et Antilles	27
980	494	211	40,984	22,757	6,297	5,861	2,407	États-Unis	28
980	494	211	40,984	22,757	6,297	5,861	2,407	Total Amérique du Nord	29
2,748	904	211	41,909	26,997	6,316	6,840	3,184	EXPORTATIONS TOTALES	30
Linseed meal			Soybean meal						
Tourteaux de graine de lin			Tourteaux de soya						
-	-	-	-	-	-	-	-	Pays-Bas	31
-	-	-	-	-	-	-	-	Norvège	32
-	-	-	-	28,550	-	-	-	Irlande	33
-	-	-	-	28,550	-	-	-	Total Europe occidentale	34
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Moyen-Orient	35
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Afrique	36
-	-	-	-	-	-	-	-	Indonésie	37
-	-	-	-	-	-	-	-	Japon	38
-	-	-	-	-	-	-	-	Corée du sud	39
-	-	-	-	-	-	-	-	Taiwan	40
-	-	-	26	-	-	-	-	Total Asie	41
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Océanie	42
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique du Sud	43
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique centrale et Antilles	44
1,301	4,854	584	40,068	56,028	6,833	4,519	1,371	États-Unis	45
1,301	4,854	584	40,068	56,028	6,833	4,519	1,371	Total Amérique du Nord	46
1,301	4,854	584	40,094	84,578	6,833	4,519	1,371	EXPORTATIONS TOTALES	47

INTERNATIONAL DATA AND PRICES - DONNÉES ET PRIX INTERNATIONAUX

TABLE 17. International Supply and Dispositions, by Crop Year

TABLEAU 17. Bilans internationaux, par campagne agricole

Country or region Pays ou région		Production	Imports	Total	Exports	Domestic	Ending
			Importations	resources	Exportations	utilisation	stocks
				total		intérieure	de
							fermeture
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
All Wheat - Tout blé							
Canada (Aug.-July - Août-juillet)	1993-94	27.2	-	39.4	19.3	9.0	11.1
	1994-95	22.9	-	34.1	20.8	7.6	5.7
	1995-96	25.0	-	30.7	16.2	7.8	6.7
	1996-97	29.8	-	36.5	19.4	8.1	9.1
	1997-98	24.3	-	33.4	19.6 (2)	7.9	5.9 (2)
Australia - Australie (Oct.-Sept. - Oct.-sept.)	1993-94	16.5	-	13.9	13.7	4.1	3.7
	1994-95	8.9	-	12.6	6.3	3.9	2.4
	1995-96	16.5	-	18.9	13.3	3.7	2.0
	1996-97	23.6	-	25.6	19.0	4.5	2.1
	1997-98	17.0	-	19.1	12.5	4.4	2.2
Argentina - Argentine (Dec.-Nov. - Déc. - nov.)	1992-93	9.8	-	10.1	5.9	4.3	-
	1993-94	9.7	-	9.7	5.0	4.3	0.4
	1994-95	11.3	-	11.7	7.3	4.3	0.2
	1995-96	8.6	-	8.8	4.5	4.2	0.2
	1996-97	16.1	-	16.3	10.5	4.9	0.9
United States - États-Unis (June-May - Juin-mai)	1993-94	65.2	3.0	82.6	33.4	33.7	15.5
	1994-95	63.2	2.5	81.1	32.3	35.0	13.8
	1995-96	59.4	1.8	75.0	33.8	31.0	10.2
	1996-97	62.2	2.5	74.9	27.3	35.6	12.1
	1997-98	68.8	2.6	83.4	29.3	36.1	18.1
E.U. - U.E. (July-June - Juillet-juin)	1993-94	82.9	17.4	124.4	36.1	72.2	16.2
	1994-95	84.5	17.3	118.0	32.6	73.8	11.7
	1995-96	86.2	21.5	119.4	32.0	76.6	10.7
	1996-97	99.0	18.2	127.9	32.4	81.1	14.5
	1997-98	95.8	19.8	130.1	33.2	82.7	14.1
Eastern Europe - Europe orientale (July-June - Juillet-juin)	1993-94	30.6	2.4	37.0	0.3	31.0	5.6
	1994-95	34.0	1.9	41.5	2.6	32.2	6.7
	1995-96	35.0	1.6	43.3	4.9	31.2	7.1
	1996-97	26.3	3.8	37.2	0.7	30.8	5.7
	1997-98	34.8	1.4	41.9	2.9	33.1	5.8
Russia - Russie (July-June - Juillet-juin)	1993-94	43.5	5.0	66.2	0.5	48.9	16.7
	1994-95	32.1	1.9	50.7	0.4	42.6	7.7
	1995-96	30.1	5.0	42.8	0.2	39.4	3.2
	1996-97	34.9	2.0	40.1	0.6	37.8	1.7
	1997-98	42.0	1.0	44.7	1.0	37.4	6.3
People's Republic of China - République populaire de Chine (July-June - Juillet-juin)	1993-94	106.4	4.3	133.6	0.2	110.6	22.7
	1994-95	99.3	10.2	132.2	-	110.5	21.7
	1995-96	102.2	12.5	136.4	0.2	112.0	24.3
	1996-97	110.6	2.8	137.7	0.2	113.0	24.5
	1997-98	121.0	2.0	147.5	0.2	114.0	33.3
World(1) - Mondial(1)	1987-88	496.0	115.6	675.1	115.6	527.4	147.6
	1988-89	495.0	104.3	642.6	104.3	524.3	118.4
	1989-90	533.2	103.8	651.6	103.8	532.7	118.9
	1990-91	588.0	100.7	706.9	100.7	561.9	145.1
	1991-92	542.2	110.8	687.3	110.8	555.0	132.2
	1992-93	561.8	112.2	694.0	112.2	549.5	144.6
	1993-94	559.3	100.2	703.9	100.2	562.4	141.5
	1994-95	524.6	98.2	666.1	98.2	547.6	118.4
	1995-96	537.3	95.5	655.7	95.5	550.3	105.4
	1996-97	582.7	96.9	688.1	96.9	579.8	108.4
	1997-98	600.6	96.0	709.0	96.0	581.6	127.4

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 17. International Supply and Dispositions, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 17. Bilans internationaux, par campagne agricole - fin

Country or region Pays ou région		Imports Importations	Total supplies Ressources totales	Exports Exportations	Domestic utilization Utilisation intérieure	Ending stocks Stocks de fermeture	
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
Barley - Orge							
Canada (Aug.-July - Août-juillet)	1993-94	13.0	-	16.2	4.2	8.6	3.4
	1994-95	11.7	-	15.1	2.8	10.4	1.8
	1995-96	13.0	-	14.9	2.8	10.3	1.7
	1996-97	15.6	-	17.3	4.0	10.0	3.4
	1997-98	13.6	-	17.0	3.9 (2)	10.5	2.6 (2)
Australia - Australie (Nov.-Oct. - Nov.-oct.)	1992-93	5.5	-	6.3	2.4	2.8	1.0
	1993-94	7.0	-	8.0	4.4	3.0	0.5
	1994-95	2.9	0.1	3.5	1.1	2.1	0.2
	1995-96	5.8	-	6.0	3.4	2.3	0.4
	1996-97	6.6	-	7.0	4.0	2.8	0.2
Corn - Maïs							
Argentina - Argentine (Mar.-Feb. - Mars-février)	1993-94	10.0	-	10.9	4.1	5.8	1.0
	1994-95	11.4	-	12.4	6.0	5.3	1.1
	1995-96	11.1	-	12.2	6.9	4.9	0.4
	1996-97	14.7	-	15.1	10.5	4.2	0.4
	1997-98	13.0	-	13.4	7.7	5.3	0.5
United States - États-Unis (Sept.-Aug. - Sept.-août)	1993-94	161.0	0.5	215.2	33.7	159.8	21.6
	1994-95	256.6	0.2	161.5	55.3	183.6	39.6
	1995-96	187.3	0.4	278.5	56.6	159.9	10.8
	1996-97	236.1	0.3	227.3	45.5	179.3	22.5
	1997-98	236.5	0.3	247.2	51.4	188.0	19.8
Coarse grains - Total - Céréales secondaires							
E.U. - U.E. (Oct.-Sept. - Oct.-Sept.)	1993-94	92.5	15.0	122.8	22.2	87.7	18.0
	1994-95	86.6	15.9	120.5	19.6	88.5	12.4
	1995-96	88.5	19.9	120.8	19.5	91.6	9.8
	1996-97	103.7	14.7	128.2	20.1	95.8	12.3
	1997-98	107.0	14.7	134.0	20.5	99.2	14.3
Eastern Europe - Europe orientale (Oct.-Sept. - Oct.-Sept.)	1993-94	44.5	2.2	52.1	0.4	46.0	4.3
	1994-95	46.9	1.3	52.5	1.2	47.8	3.4
	1995-96	52.0	0.7	56.1	2.8	49.0	4.4
	1996-97	49.8	1.5	55.7	1.5	49.8	4.6
	1997-98	55.1	0.9	60.6	2.7	52.2	5.7
Russia - Russie (July-June - Juillet-juin)	1993-94	51.2	3.7	60.9	0.5	54.5	6.0
	1994-95	45.1	0.8	51.9	1.8	43.8	6.2
	1995-96	30.7	0.9	37.8	0.5	35.8	1.5
	1996-97	31.8	0.6	33.9	0.7	32.2	1.0
	1997-98	38.4	0.5	39.9	1.1	34.1	4.8
People's Republic of China - République populaire de Chine (July-June - Juillet-juin)	1993-94	117.2	1.3	147.5	12.0	108.7	26.8
	1994-95	114.3	6.4	147.5	1.6	117.1	28.8
	1995-96	124.5	3.0	156.3	0.2	122.3	33.7
	1996-97	141.4	2.1	177.2	4.1	130.9	42.2
	1997-98	118.2	2.6	163.0	2.5	137.9	22.5
World(1) - Mondial(1)	1987-88	786.0	89.6	1,021.7	89.6	809.4	212.5
	1988-89	722.2	98.0	934.7	98.0	787.4	147.2
	1989-90	792.4	104.5	939.6	104.5	816.4	123.2
	1990-91	827.3	89.5	950.5	89.5	815.7	134.8
	1991-92	808.9	96.0	943.7	96.0	808.6	135.2
	1992-93	869.8	91.8	1,005.0	91.8	841.8	163.1
	1993-94	797.4	85.7	960.5	85.7	836.7	123.8
	1994-95	871.5	97.1	995.3	97.1	859.1	136.2
	1995-96	799.6	87.9	935.8	87.9	840.1	95.7
	1996-97	901.9	92.1	997.6	92.1	878.7	119.0
	1997-98	878.9	92.8	997.9	92.8	898.1	99.7

(1) Stock data are based on an aggregate of different marketing years; total supplies exclude world trade data - Les données des stocks sont fondées sur un agrégat des différentes années commerciales; les ressources totales ne comprennent pas les données sur le commerce mondial.

(2) Agriculture and Agri-Food Canada forecast - Prévisions de l'Agriculture Canada et Agri-Food Canada.

SOURCE: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Services, excluding Canada.

SOURCE: Département de l'Agriculture des États-Unis, Foreign Agricultural Services, Canada exclus.

TABLE 18. International Oilseeds Data

TABLEAU 18. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses

	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
PRODUCTION					
Soybeans - Soya:					
Canada	1,851	2,251	2,293	2,170	2,738
United States - États-Unis	50,919	68,493	59,243	64,837	74,077
World - Mondial	117,750	137,650	124,440	131,360	147,240
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	5,525	7,233	6,436	5,062	6,198
People's Republic of China - République populaire de Chine	6,940	7,492	9,777	9,200	9,400
World - Mondial	26,720	30,290	34,610	30,630	33,640
Flaxseed - Lin:					
Canada	627	968	1,105	851	967
Argentina - Argentine	..	150	150	70	110
World - Mondial	..	2,440	2,530	2,180	2,470
EXPORTS - EXPORTATIONS					
Soybeans - Soya:					
Canada	492	589	477	36	600 (1)
United States - États-Unis	16,032	22,810	23,165	24,004	26,127
World - Mondial	28,180	32,160	31,950	35,980	38,570
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,876	3,912	2,804	2,519	2,400 (1)
World - Mondial	5,280	5,850	5,840	5,410	5,580
Flaxseed - Lin:					
Canada	436	849	842	678	700 (1)
World - Mondial	667	840	855	796	810
CRUSHINGS - BROYAGES					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	34,716	38,242	37,273	39,080	40,687
Brazil - Brésil	18,440	20,190	21,570	20,100	20,200
World - Mondial	102,070	109,830	112,120	115,920	121,410
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,913	2,513	2,753	2,712	3,181 (1)
E. U. - U.E.	6,269	7,315	7,879	6,260	7,117
People's Republic of China - République populaire de Chine	6,200	6,932	8,793	8,370	8,463
World - Mondial	24,340	27,160	30,620	28,520	30,320
ENDING STOCKS - STOCKS DE FERMETURE					
Soybeans - Soya:					
Brazil - Brésil	5,460	7,200	5,070	2,900	3,750
United States - États-Unis	5,691	9,112	4,993	3,583	7,348
World - Mondial	17,340	23,700	16,720	12,770	18,160
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	330	589	990	468	600 (1)
World - Mondial	800	970	1,610	950	1090
MEAL PRODUCTION - PRODUCTION DES TOURTEAUX					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	27,682	30,182	29,508	31,026	32,182
World - Mondial	81,270	87,170	89,150	92,310	96,700
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,165	1,565	1,724	1,649	..
World - Mondial	14,810	16,480	18,610	17,380	18,270
OIL PRODUCTION - LA PRODUCTION D'HUILE					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	6,328	7,082	6,913	7,142	7,561
World - Mondial	18,250	19,700	20,170	20,720	21,820
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	793	1,062	1,153	1,137	..
World - Mondial	9,030	10,090	11,390	10,530	11,130

(1) Agriculture and Agri-Food forecast - Prévisions de Agriculture Canada et Agri-Food Canada.

SOURCE: USDA, FAS, excluding Canada, December 1997 and Oil World. - SOURCE: USDA, FAS, Canada exclus, décembre 1997 et Oil World

TABLE 19. Canadian Wheat Board, Pool Accounts(1)

TABLEAU 19. Comptes de mise en commun de la Commission canadienne du blé(1)

	Actual Total Payment			Estimated Pool Return (EPR)	Pool Return Outlook (PRO)	
	Paiement Total Réal			Estimations de rendement (EPR)	Perspectives de rendement (PDR)	
Pool year Année de mise en commun 1993-94	1994-95	1995-96	1996-97 September 1997 Septembre 1997	1997-98 October 1997 Octobre 1997	1997-98 November 1997 Novembre 1997	
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique						
Wheat (excluding durum) -						
Blé (blé dur exclu)						
1 CWRS 13.5	193.98	210.38	271.75	222	199-229	199-219
1 CWRS	164.01	195.59	254.16	205	178-208	177-197
3 CWRS	142.82	180.11	247.62	194	169-199	170-190
1 CPS-Red - Roux	144.32	178.93	246.23	192	163-193	165-185
1 CPS-White - Blanc	143.32	180.17	245.36	192	164-194	166-186
1 CWRW	148.85	185.29	251.71	199	171-201	172-192
1 CWES	162.01	193.21	256.57	208	178-208	179-199
1 CWSWS	132.68	179.47	249.75	194	166-196	166-186
CWFD	114.39	153.86	217.02	154	127-157	133-153
Durum Wheat - Blé dur						
1 CWAD 13.0	252.41	297.51	329.82	256	278-308	283-303
1 CWAD	235.36	271.01	286.13	241	270-300	275-295
3 CWAD	204.33	243.30	265.68	222	255-285	260-280
4 CWAD	170.42	209.58	238.02	196	..	..
Barley - Orge						
1 CW	99.94	101.94	205.49	151	135-165	131-151
Designated Barley -						
Orge de premier choix						
SP SEL CW 2R	134.62	177.17	248.99	232	187-217	192-212
SP SEL CW 6R	122.68	158.64	227.31	199	167-197	172-192

(1) Basis in store Vancouver or St. Lawrence. - En entrepôt à Vancouver ou Saint-Laurent.

Source: Canadian Wheat Board - Commission canadienne du blé.

TABLE 20. Cash Grain Prices, Canada

TABLEAU 20. Prix au comptant des céréales, Canada

	Crop year average		Monthly average		October 1997		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Octobre 1997		
	1995-96	1996-97	October 1996	September 1997	High	Low	Average
			Octobre 1996	Septembre 1997	Maximum	Minimum	Moyenne
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique							
CANADIAN WHEAT BOARD ASKING PRICES - COTES DE VENTE DE LA COMMISSION CANADIENNE DU BLE							
Wheat - Blé							
1 CWRS 13.5(1)	330.33	258.51	256.23	250.73	248.75	240.90	243.59
1 CWRS 13.5(2)	-	-	-	-	-	-	-
2 CWRS 13.5(1)	324.73	275.75	257.65	-	-	-	-
1 EXSTG RS(1)	318.73	269.75	251.65	-	-	-	-
1 CWRW(2)	329.84	291.51	-	-	-	-	-
1 CWAD(1)	372.23	294.14	288.34	369.10	373.15	337.50	356.71
2 CWAD(1)	367.23	289.14	283.34	364.10	368.15	332.50	351.71
Domestic Human Food - Consommation nationale							
1 CWRS 13.5(3)	297.87	249.69	234.93	222.09	...	...	219.33
1 CWAD(3)	356.39	282.47	271.88	341.52	...	...	341.99
1 SWS(3)	271.99	233.47	216.96	213.47	...	...	212.30
Barley - Orge							
SP SEL 6R(3)	261.82	210.48	224.68	229.17	224.70	215.00	220.22
SEL 6R(3)	259.34	207.98	222.18	226.67	222.20	212.50	217.72
SP SEL 2R(3)	269.89	218.48	232.68	237.17	232.70	223.00	228.22
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICES - COTES DE VENTE DU MARCHÉ A WINNIPEG							
Wheat - Blé							
3 CWRS(3)	212.69	170.01	174.62	172.07	181.50	170.90	176.62
Feed(3) - Fourrager(3)	208.38	165.29	169.62	167.07	176.50	165.90	171.62
Oats - Avoine							
1 CW(3)	204.52	-	-	-	-	-	-
2 CW(3)	204.52	-	-	-	-	-	-
Western Barley - Orge de l'Ouest							
1 CW(4)	..	..	144.80	128.60	155.00	122.00	141.80
Flaxseed - Lin							
1 CW(3)	341.54	368.06	386.34	348.88	355.00	343.50	349.71
3 CW(3)	306.54	333.06	352.34	313.73	320.00	308.50	314.71
Canola							
1 Canada(3)	404.63	413.02	425.63	366.06	381.70	354.60	370.72
1 Canada(2)	432.33	440.25	444.01	390.84	411.70	382.60	398.81
2 Canada(2)	419.33	426.32	422.42	377.84	398.70	369.60	385.81
ONTARIO LOCAL MARKET PRICES - PRIX SUR LE MARCHÉ LOCAL DE L'ONTARIO							
Soybeans - Soya							
Weighted Average Price(5) - Moyenne pondérée du prix(5)	338.18	382.05	338.85	374.54	...	...	..
Corn - Maïs							
Weighted Average Price(5) - Moyenne pondérée du prix(5)	190.90	168.25	172.47	157.80	...	...	..
Wheat - Blé							
1 CEWW(6)	253.65	195.95	204.30	182.17	...	...	181.02
OIL AND MEAL PRICES(7,8)-HUILE ET TOURTEAUX PRIX(7,8)							
Canola oil - Huile de canola	770.46	725.58	723.56	717.93	...	...	777.32
Canola meal - Tourteaux de canola	205.19	244.26	222.08	194.76	...	...	198.78

(1) Basis in store Lower St. Lawrence - En entrepôt dans le bas St. Laurent.

(2) Basis in store Pacific Coast. - En entrepôt sur le littoral du Pacifique.

(3) Basis in store Thunder Bay. - En entrepôt à Thunder Bay.

(4) Basis in store Lethbridge. - En entrepôt à Lethbridge.

(5) Purchased by licensed dealers from growers - Acheté des producteurs par les agents autorisés.

(6) Domestic human consumption price, basis country shipping points. - Prix de la consommation nationale, en entrepôt aux centres d'expédition de la campagne.

(7) Crude degummed oil. - Huile brute égommée.

(8) F o.b. plants. - f.o.b. usine.

TABLE 21. Cash Grain Prices, United States

TABLEAU 21. Prix au comptant des céréales, États-Unis

	Crop year average		Monthly average		October 1997		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Octobre 1997		
	1995-96	1996-97	October 1996	September 1997	High	Low	Average
			October 1996	Septembre 1997	Maximum	Minimum	Moyenne
U.S. dollars per metric tonne - dollars des É.U. par tonne métrique							
WHEAT - BLÉ							
1 DNS 14%(1)	207.45	162.10	163.14	154.69	154.60	147.62	151.02
1 DNS 14%(2)	231.70	188.28	190.70	175.63	180.78	169.76	174.17
2 DNS 14%(3)	231.42	187.24	189.96	181.15	184.09	175.27	179.31
1 HRW 12%(1)	187.06	153.01	155.06	149.55	150.47	142.11	145.51
1 HRW 12%(4)	210.76	168.61	174.62	144.66	155.61	137.15	147.25
1 HRW(5)	214.97	172.46	178.28	149.21	155.98	144.86	151.66
2 HRW(3)	212.03	178.55	188.13	157.63	163.88	151.02	157.63
2 SRW(5)	198.77	153.47	160.69	142.16	149.18	136.59	144.31
2 SRW(6)	198.59	153.49	160.70	142.14	149.18	136.69	144.40
1 HAD Milling(7) - 1 HAD mouture(7)	253.47	201.14	199.15	245.82	253.53	216.79	238.47
1 SW(2)	196.61	159.28	157.26	151.38	148.08	141.83	146.24
OATS - AVOINE							
2 heavy(7) - 2 lourde(7)	152.81	126.12	134.22	115.42	116.72	112.50	113.47
BARLEY - ORGE							
2 feed(1) - 2 fourragère(1)	128.72	100.51	95.99	105.18	101.05	87.27	94.16
2 feed(3) - 2 fourragère(3)	168.75	134.31	132.74	130.90	133.20	128.14	131.36
3 or better, malting (g.t. 65% Pl.)(7) - 3 ou mieux, qualité brassicole(7)	176.05	134.58	..	125.85	128.60	124.01	125.85
RYE - SEIGLE							
2 Rye(7) - 2 Seigle(7)	134.84	154.72	..	..	..	..	..
CORN - MAÏS							
2 yellow(8) - 2 jaune(8)	147.67	113.91	110.63	102.65	111.02	93.30	104.66
2 yellow(7) - 2 jaune(7)	140.94	112.00	109.44	97.63	106.20	92.22	101.57
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	153.51	117.65	113.23	100.15	122.24	95.66	104.44
2 yellow(6) - 2 jaune(6)	164.01	126.98	128.60	113.48	125.19	111.02	120.07
2 white(4) - 2 blanc(4)	159.53	127.33	129.32	113.14	127.95	110.23	120.63
SOYBEANS - SOYA							
1 yellow(8) - 1 jaune(8)	258.79	282.44	254.88	250.61	259.31	221.93	245.72
1 yellow(4) - 1 jaune(4)	263.82	285.61	255.39	255.34	267.31	223.40	247.47
1 yellow(6) - 1 jaune(6)	277.56	297.56	273.26	273.73	276.86	242.69	263.08
1 yellow(7) - 1 jaune(7)	256.60	279.13	254.27	239.20	255.92	222.85	243.24
SORGHUM - SORGHO							
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	143.40	104.57	102.29	91.06	100.80	87.12	96.14
2 yellow(5) - 2 jaune(5)	155.72	114.66	114.23	103.48	117.78	103.00	113.78
Exchange rate(9) - Taux de change(9)	1.36	1.37	1.34	1.37	..	..	1.40

(1) Basis in store Duluth. - En entrepôt à Duluth.

(2) Basis track side Portland. - En entrepôt en wagons à Portland.

(3) Basis f.o.b. Portland. - En entrepôt f.a.b. à Portland.

(4) Basis track side Kansas City. - En entrepôt en wagons à Kansas City.

(5) Basis track side Texas Gulf. - En entrepôt en wagons à Texas Gulf.

(6) Basis barge Louisiana Gulf. - En entrepôt en chalands à Louisiana Gulf.

(7) Basis in store Minneapolis. - En entrepôt à Minneapolis.

(8) Bids to farmers. N.C. Illinois. - Vente à l'enchère aux cultivateurs N.C. Illinois.

(9) Bank of Canada, average noon spot rate, U.S.\$ expressed in Canadian funds - Taux immédiat moyen à midi de la Banque du Canada, \$É.-U. exprimé en monnaie canadienne.

Abbreviations - Abréviations:

DNS - (Dark Northern Spring - Blé foncé de printemps du nord).

HRW - (Hard Red Winter - Blé vitreux roux d'hiver).

SRW - (Soft Red Winter - Blé tendre roux d'hiver).

HAD - (Hard Amber Durum - Blé dur ambre).

SW - (Soft White Winter - Blé tendre blanc d'hiver).

TABLE 22. Futures Settlement(1) Prices of Grains, by Delivery Month, October 1997

TABLEAU 22. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, octobre 1997

	Monthly high(2)	Monthly low(2)	Average settlement	Total monthly volume	Open interest end of month
	Maximum du mois(2)	Minimum du mois(2)	Moyenne liquidation	Volume mensuel total	Intérêt en cours fin du mois
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE - COTES DE VENTE DU MARCHÉ A WINNIPEG					
WHEAT - BLÉ					
October - Octobre	181.50	172.50	178.60	25.40	-
December - Décembre	183.30	171.50	177.20	199.34	65.56
March - Mars	183.80	171.00	177.50	108.92	71.78
May - Mai	184.40	170.00	178.00	70.18	32.22
July - Juillet	184.50	170.10	177.60	44.36	41.24
OATS - AVOINE					
October - Octobre	124.00	117.50	122.50	1.30	-
December - Décembre	129.00	117.50	123.70	7.30	12.70
March - Mars	131.00	118.00	125.30	0.30	1.10
WESTERN BARLEY - ORGE DE L'OUEST					
October - Octobre	156.80	140.00	147.40	53.12	-
December - Décembre	158.70	143.60	150.70	290.44	113.38
March - Mars	161.00	146.30	153.50	181.44	114.20
May - Mai	162.00	146.30	154.50	53.42	37.28
FLAXSEED - LIN					
November - Novembre	336.00	320.50	328.60	191.20	28.90
January - Janvier	339.50	323.30	331.60	205.58	87.06
March - Mars	342.00	326.10	335.30	54.68	26.10
May - Mai	343.30	327.00	336.40	15.80	6.98
CANOLA					
November - Novembre	389.50	356.10	374.90	1,457.12	135.26
January - Janvier	395.00	360.60	380.10	1,337.78	466.46
March - Mars	398.20	364.00	383.60	154.18	88.06
May - Mai	400.50	366.50	387.10	40.00	21.82
July - Juillet	402.50	366.00	390.20	9.86	6.92
PEAS - POIS					
October - Octobre	179.00	169.00	173.70	2.36	-
December - Décembre	175.70	169.10	172.90	10.88	10.26
February - Février	177.00	170.00	174.10	6.12	12.08
May - Mai	175.80	170.80	173.70	5.98	6.10
MINNEAPOLIS GRAIN EXCHANGE					
SPRING WHEAT - BLÉ DE PRINTEMPS					
December - Décembre	149.82	142.11	145.16	5,835.42	1,802.49
March - Mars	152.12	143.48	147.90	2,604.53	1,016.36
May - Mai	153.31	145.14	149.25	419.66	211.74
July - Juillet	152.85	145.87	149.69	100.83	94.44
September - Septembre	153.59	146.97	150.94	72.94	52.93

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 22. Future Settlement(1) Prices of Grains, by Delivery Month, October 1997- Concluded

TABLEAU 22. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, octobre 1997- fin

	Monthly high(2)	Monthly low(2)	Average settlement	Total monthly volume	Open interest end of month
	Maximum du mois(2)	Minimum du mois(2)	Moyenne liquidation	Volume mensuel total	Intérêt en cours fin du mois
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
CHICAGO BOARD OF TRADE					
WHEAT - BLÉ					
December - Décembre	138.16	128.88	133.67	39,682.57	7,186.13
March - Mars	142.93	134.21	138.67	10,454.44	3,721.04
May - Mai	145.23	136.96	141.25	1,629.53	874.03
July - Juillet	145.51	137.61	141.97	2,822.25	2,033.14
September - Septembre	146.97	138.89	143.39	22.86	19.19
OATS - AVOINE					
December - Décembre	110.23	100.18	104.92	2,246.62	481.63
March - Mars	115.42	103.26	109.47	849.91	307.44
May - Mai	117.04	103.42	110.90	136.64	79.12
July - Juillet	118.34	103.75	112.00	12.57	15.65
CORN - MAÏS					
December - Décembre	115.64	100.84	110.58	143,875.42	24,299.78
March - Mars	119.48	104.42	114.18	39,450.56	13,319.49
May - Mai	121.84	106.49	116.40	9,302.42	3,857.17
July - Juillet	123.42	107.87	117.83	11,631.45	5,257.15
September - Septembre	118.40	106.29	113.91	872.91	449.60
SOYBEANS - GRAINE DE SOYA					
November - Novembre	259.41	227.99	250.11	128,231.20	3,165.17
January - Janvier	261.52	229.10	251.86	44,196.27	9,216.95
March - Mars	263.91	233.14	254.49	14,508.33	3,264.64
May - Mai	266.30	234.24	256.70	6,337.68	2,247.32
July - Juillet	268.23	236.35	258.86	7,994.02	1,943.46
SOYBEAN MEAL - TOURTEAUX DE SOYA					
	dollars per ton - dollars par tonne				
October - Octobre	236.40	205.40	220.80	..	..
December - Décembre	231.70	197.70	218.57	..	..
January - Janvier	230.40	195.00	216.87	..	..
March - Mars	225.90	192.50	213.87	..	..
May - Mai	224.80	191.40	212.87	..	..
July - Juillet	225.50	193.50	214.60	..	..
SOYBEAN OIL - HUILE DE SOYA					
	dollars per cwt. - dollars par cwt.			pounds - '000 - livres	
October - Octobre	24.95	23.41	24.18	..	..
December - Décembre	25.78	23.76	24.79	..	..
January - Janvier	25.95	23.95	25.00	..	..
March - Mars	26.12	24.14	25.21	..	..
May - Mai	26.18	24.27	25.32	..	..
July - Juillet	26.25	24.34	25.40	..	..
KANSAS CITY BOARD OF TRADE					
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
WHEAT - BLÉ					
December - Décembre	142.38	133.10	137.69	..	..
March - Mars	146.52	138.16	142.64	..	..
May - Mai	149.18	141.46	145.51	..	..
July - Juillet	150.28	141.46	146.27	..	..

(1) American prices quoted in \$U.S. - Prix des É.-U. cotés en \$É.-U.

(2) High and low prices represent trades anytime during the month at Winnipeg and settlement prices at the US exchanges. - Prix des échanges effectués au cours du mois à Winnipeg et prix des liquidations aux É.-U.

SPECIALTY CROPS - CULTURES SPÉCIALES

TABLE 23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year

TABLEAU 23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole

	Average 1991-92 1995-96	Total		August - October Août - octobre		
		1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98p	
Dried Beans - Fèves sèches						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	83.5	103.5	83.6	83.6	87.7
	ac. - '000 - ac	206.4	255.9	206.6	206.6	217.1
Yield - Rendement	kg/ha	1,340.0	1,940.0	1,470.0	1,470.0	..
	cwt/ac - cwt/ac	12.3	17.3	14.2	14.2	0.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		143.8	200.4	123.2	123.2	150.2
Imports(1) - Importations(1)		16.8	19.1	26.3	5.3	3.5
Exports(1) - Exportations(1)		102.5	173.2	122.5	31.1	26.1
Canary Seed - Alpiste des canaries						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	132.2	145.6	234.7	234.7	113.3
	ac. - '000 - ac	326.6	360.0	580.0	580.0	280.0
Yield - Rendement	kg/ha	1,134.8	1,060.0	1,210.0	1,210.0	..
	lbs/ac	1,012.2	947.0	1,082.0	1,082.0	0.9
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		149.4	154.6	284.6	284.6	115.0
Imports(1) - Importations(1)		0.2	0.4	0.2	0.1	0.1
Exports(1) - Exportations(1)		118.4	125.0	118.8	20.3	34.8
Dried Peas including Chickpeas - Pois secs incluant pois chiches						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	480.0	791.1	520.0	520.0	847.8
	ac. - '000 - ac	1,186.1	1,955.0	1,285.0	1,285.0	2,095.0
Yield - Rendement	kg/ha	2,000.0	1,840.0	2,260.0	2,260.0	2,080.0
	bu./ac - bo./ac	29.8	27.3	33.5	33.5	30.9
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		956.1	1,454.7	1,173.0	1,173.0	1,762.2
Imports(1) - Importations(1)		10.8	12.7	12.2	1.9	2.9
Exports(1) - Exportations(1)		644.9	984.3	843.3	268.5	241.7
Buckwheat - Sarrasin						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	15.1	16.8	17.1	17.1	15.0
	ac. - '000 - ac	37.4	41.7	42.4	42.4	37.2
Yield - Rendement	kg/ha	1,000.0	1,260.0	1,300.0	1,300.0	1,100.0
	bu./ac - bo./ac	18.3	23.4	24.1	24.1	20.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		15.0	21.2	22.2	22.2	16.5
Imports(1) - Importations(1)		0.9	0.5	0.6	0.2	0.2
Exports(1) - Exportations(1)		10.2	9.1	10.9	1.5	2.3

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole - fin

		Average	Total		August - October	
		1991-92 1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98p
		Moyenne			Août - octobre	
		1991-92 1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98p
Mustard Seed - Graines de moutarde						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	200.0	267.1	233.0	233.0	292.2
	ac. - '000 - ac	494.2	660.0	576.0	576.0	722.0
Yield - Rendement	kg/ha	1,075.8	950.0	990.0	990.0	..
	lbs/ac	959.8	846.0	883.0	883.0	0.7
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		208.6	253.5	230.8	230.8	243.3
Imports(1) - Importations(1)		0.5	0.8	1.3	0.6	0.8
Exports(1) - Exportations(1)		177.3	209.3	140.6	32.7	41.0
Sunflower Seed - Graines de tournesol						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	67.5	44.5	35.2	35.2	50.6
	ac. - '000 - ac	166.7	110.0	87.0	87.0	125.0
Yield - Rendement	kg/ha	1,366.0	1,490.0	1,560.0	1,560.0	..
	lbs/ac	1,219.2	1,328.0	1,394.0	1,394.0	1.1
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		92.2	66.2	54.9	54.9	65.1
Imports(1) - Importations(1)		15.9	12.6	12.4	3.6	2.7
Exports(1) - Exportations(1)		56.9	34.8	23.7	4.4	5.9
Lentils - Lentilles						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	325.0	327.0	303.5	303.5	329.0
	ac. - '000 - ac	803.2	808.0	750.0	750.0	813.0
Yield - Rendement	kg/ha	1,235.0	1,320.0	1,330.0	1,330.0	1,150.0
	lbs/ac	1,101.8	1,179.0	1,183.0	1,183.0	1,027.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		384.6	431.9	402.5	402.5	378.7
Imports(1) - Importations(1)		2.9	3.0	3.8	1.8	1.2
Exports(1) - Exportations(1)		228.9	283.7	281.2	72.3	83.9

(1) Statistics Canada, International Trade Division.

(1) Statistique Canada, Division du commerce international.

EXPORTS OF SPECIALTY CROPS - EXPORTATIONS DE CULTURES SPÉCIALES

TABLE 24. Exports of Specialty Crops, by Country of Final Destination

TABLEAU 24. Exportations de cultures spéciales, selon le pays de destination finale

	Average 1991-92 1995-96	Total		August - October Août - octobre		October 1997
	Moyenne 1991-92 1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	Octobre 1997
metric tonnes - tonnes métriques						
Dried Peas including Chickpeas - Pois secs incluant pois chiches						
Belgium - Belgique	132,723	189,550	166,264	30,593	18,577	17,151
Italy - Italie	8,881	34,677	6,600	1,003	3,548	1,770
Netherlands - Pays-Bas	53,481	56,176	25,372	22,650	7,216	6,691
Spain - Espagne	147,383	164,089	228,972	81,922	87,757	35,318
United Kingdom - Royaume-Uni	5,240	6,751	1,863	412	147	84
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	402,591	579,159	471,627	147,887	138,480	80,444
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	529	466	127	-	-	-
Iran	2,136	7,456	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	13,875	12,812	4,975	1,047	583	342
Mozambique	2,844	200	-	-	-	-
South Africa - Afrique du Sud	5,789	5,935	5,052	277	812	576
Africa(1) - Total - Afrique(1)	17,824	12,940	7,003	821	959	683
India - Inde	43,526	68,207	72,917	21,544	16,927	-
Japan - Japon	14,595	30,462	9,391	1,520	811	574
Malaysia - Malaisie	2,250	3,948	1,376	532	21	-
Philippines - Philippines	3,114	5,434	7,093	1,019	3,385	107
Taiwan	5,549	7,522	3,659	1,509	1,173	448
Thailand - Thaïlande	852	1,315	826	251	40	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	97,265	207,316	164,154	62,363	56,370	13,255
Oceania(1) - Total - Océanie	202	-	22	22	-	-
Colombia - Colombie	21,779	23,282	33,979	11,985	10,055	6,713
Ecuador - Équateur	3,455	4,716	5,913	1,523	325	325
Peru - Pérou	3,151	7,137	8,234	1,658	425	425
Venezuela	13,738	21,607	12,179	2,235	4,233	1,089
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	50,598	73,360	77,238	21,669	16,579	9,180
Mexico - Mexique	2,957	6,609	3,033	544	623	68
Trinidad and Tobago - Trinité et Tobago	4,590	4,639	4,659	915	570	292
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	40,963	75,235	79,931	24,959	21,227	360
United States - États-Unis	21,033	23,024	38,214	9,725	7,481	1,805
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	21,033	23,024	38,214	9,725	7,481	1,805
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	644,880	984,312	843,291	268,494	241,680	106,070
Sunflower Seed - Graine de tournesol						
Germany - Allemagne	6,269	2,668	1,968	254	188	91
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	11,881	8,243	5,187	1,297	286	112
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,326	2,191	687	211	93	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	12	40	-	-	-	-
Japan - Japon	271	602	370	-	41	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	649	671	370	-	41	-
Oceania(1) - Total - Océanie	4	-	34	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	200	-	616	62	21	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	208	199	414	40	93	52
United States - États-Unis	42,628	23,414	16,414	2,785	5,409	2,541
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	42,628	23,414	16,414	2,785	5,409	2,541
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	56,908	34,758	23,722	4,395	5,943	2,706

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports of Specialty Crops, by Country of Final Destination - Continued

TABLEAU 24. Exportations de cultures spéciale, selon le pays de destination finale - suite

	Average		Total	August - October		October 1997
	1991-92 1995-96			Août - octobre		
	Moyenne 1991-92 1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	Octobre 1997
metric tonnes - tonnes métriques						
Lentils - Lentilles						
Belgium - Belgique	22,123	14,677	17,999	4,913	2,626	379
France	12,012	14,041	12,707	4,717	2,618	619
Germany - Allemagne	12,869	13,542	11,108	2,312	2,054	581
Greece - Grèce	8,472	8,624	8,918	3,801	2,603	727
Italy - Italie	13,059	18,871	17,338	8,514	5,413	2,563
Netherlands - Pays-Bas	11,256	7,161	4,595	1,567	757	406
Spain - Espagne	29,520	43,299	26,686	5,868	5,067	1,669
Sweden - Suède	901	95	154	21	2	-
United Kingdom - Royaume-Uni	1,428	2,374	1,355	318	235	64
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	112,709	126,237	101,597	32,316	21,811	7,264
Bulgaria - Bulgarie	801	-	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	3,685	2,301	2,251	320	85	85
Israel - Israël	1,271	1,525	3,764	598	1,107	447
Lebanon - Liban	815	2,025	2,485	320	1,111	471
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	5,667	7,303	18,054	3,066	17,838	8,679
Mauritius - Maurice	826	1,292	1,112	147	64	-
Morocco - Maroc	4,978	18,579	2,135	362	1,433	962
Mozambique	2,445	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	29,354	38,380	40,789	14,589	9,991	2,920
Asia(1) - Total - Asie(1)	325	328	2,725	72	4,210	231
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	563	408	322	43	130	130
Brazil - Brésil	4,578	8,295	5,965	2,948	1,791	937
Colombia - Colombie	26,300	24,277	38,659	7,640	14,758	6,963
Ecuador - Équateur	5,972	8,423	12,840	2,412	947	784
Peru - Pérou	8,508	7,672	8,327	1,769	784	64
Venezuela	9,611	13,309	9,406	1,152	2,911	299
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	63,289	87,797	90,538	17,424	23,541	9,693
Costa Rica	314	267	147	41	21	-
Mexico - Mexique	5,093	10,703	9,961	1,668	1,873	649
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	10,055	17,570	17,495	3,437	2,249	824
United States - États-Unis	3,245	3,414	7,320	1,018	4,089	1,994
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	3,245	3,414	7,384	1,018	4,089	1,994
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	228,892	283,737	281,154	72,286	83,944	31,819
Buckwheat - Sarrasin						
Belgium - Belgique	212	36	500	-	450	450
Germany - Allemagne	115	389	75	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1,535	4,717	2,985	1,134	487	450
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	95	-	-	-	-	-
Japan - Japon	7,266	2,918	5,871	104	1,234	436
Asia(1) - Total - Asie(1)	7,266	2,918	5,871	104	1,234	436
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	4	18	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	36	158	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	10	21	11	11	-	-
United States - États-Unis	1,238	1,227	2,073	260	572	371
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,238	1,227	2,073	260	572	371
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	10,184	9,059	10,940	1,510	2,292	1,257

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports of Specialty Crops, by Country of Final Destination - Continued

TABLEAU 24. Exportations de cultures spéciales, selon le pays de destination finale - suite

	Average	Total	August - October			October
	1991-92		Août - octobre		1997	
	1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	Octobre 1997
	Moyenne					Octobre
	1991-92	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	1997
	1995-96					
metric tonnes - tonnes métriques						
Mustard Seed - Graines de moutarde						
Belgium - Belgique	21,349	23,881	22,629	3,515	2,688	1,662
Denmark - Danemark	230	195	299	82	48	5
France	3,961	5,668	4,433	313	1,033	950
Germany - Allemagne	8,579	5,218	4,148	2,810	809	657
Netherlands - Pays-Bas	8,276	8,427	5,941	14	1,042	1,042
Switzerland - Suisse	8,766	8,573	7,197	3,977	2,235	2,155
United Kingdom - Royaume-Uni	1,045	1,601	1,194	332	128	40
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	53,424	54,845	46,895	11,169	8,215	6,591
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	16	60	41	41	-	-
United Arab Emirates - Émirats arabes unis	440	395	660	260	118	98
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	696	547	851	291	177	98
Africa(1) - Total - Afrique(1)	262	417	378	162	40	-
Bangladesh	46,640	71,606	15,000	-	11,999	11,999
Japan - Japon	10,649	9,941	11,056	2,493	2,437	1,018
Korea, South - Corée du Sud	1,678	1,846	2,058	625	283	109
Asia(1) - Total - Asie(1)	62,261	83,938	29,646	3,448	14,891	13,183
Oceania(1) - Total - Océanie	392	521	237	54	20	-
Brazil - Brésil	375	223	304	110	61	20
Colombia - Colombie	187	98	60	20	20	20
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,622	1,858	1,461	245	262	61
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	233	291	218	48	18	-
United States - États-Unis	58,407	66,822	60,904	17,209	17,354	7,867
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	58,407	66,822	60,904	17,209	17,354	7,867
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	177,313	209,298	140,631	32,668	40,976	27,800
Canary Seed - Alpistes des Canaries						
Belgium - Belgique	25,034	24,370	17,355	1,050	14,256	7,423
Germany - Allemagne	3,851	3,261	3,413	1,050	1,550	500
Greece - Grèce	1,541	913	1,021	85	21	-
Italy - Italie	4,448	1,373	1,795	583	169	47
Netherlands - Pays-Bas	9,224	1,632	807	-	5,784	1,000
Spain - Espagne	8,286	4,731	10,253	616	826	149
United Kingdom - Royaume-Uni	2,651	251	62	-	525	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	58,666	39,566	40,688	4,116	24,052	9,402
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	103	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,135	680	1,655	347	99	43
Africa(1) - Total - Afrique(1)	302	593	935	254	171	107
Japan - Japon	2,211	1,758	1,220	122	142	63
Taiwan	1,135	746	1,024	21	213	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	4,130	2,979	3,087	200	376	63
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	1,608	653	558	148	124	84
Chile - Chili	1,397	1,951	2,765	448	405	43
Colombia - Colombie	1,335	1,244	3,323	370	-	-
Venezuela	3,092	3,385	4,272	703	736	43
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	16,456	35,266	33,924	4,815	3,636	277
Mexico - Mexique	20,051	27,803	20,421	5,456	2,679	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	20,753	28,758	21,232	5,682	2,742	41
United States - États-Unis	15,233	16,488	16,759	4,745	3,621	1,109
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	15,233	16,488	16,759	4,745	3,621	1,109
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	118,386	124,982	118,839	20,307	34,822	11,124

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports of Specialty Crops, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 24. Exportations de cultures spéciales, selon le pays de destination finale - fin

	Average	Total		August - October		October
	1991-92			Août - octobre		1997
	1995-96	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	Octobre
	Moyenne					1997
	1991-92	1995-96	1996-97r	1996-97	1997-98	1997
	1995-96					
metric tonnes - tonnes métriques						
Dried Beans - Fèves sèches						
Belgium - Belgique	1,163	847	565	229	34	13
France	2,087	3,823	585	178	145	101
Germany - Allemagne	3,810	4,395	1,514	600	535	351
Italy - Italie	9,086	21,355	7,715	3,299	4,378	1,748
Netherlands - Pays-Bas	3,888	5,134	2,028	353	-	-
Spain - Espagne	3,372	6,499	2,766	1,380	1,525	771
United Kingdom - Royaume-Uni	32,253	44,264	25,816	3,063	4,564	3,006
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	60,081	93,998	47,202	11,031	13,099	6,862
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	635	1,493	1,612	501	333	253
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	3,094	6,696	3,203	755	532	168
Mozambique	2,326	1,776	-	-	-	-
South Africa - Afrique du Sud	1,179	1,290	561	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	8,655	10,911	5,176	100	19	19
Asia(1) - Total - Asie(1)	5,016	7,858	8,071	1,887	477	286
Australia - Australie	1,469	305	848	75	-	-
Oceania(1) - Total - Océanie	2,833	1,449	1,686	551	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	7,194	9,261	11,466	1,101	2,047	1,737
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	5,989	5,128	6,468	2,774	1,421	677
United States - États-Unis	27,008	36,430	37,562	12,429	8,173	2,868
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	27,008	36,430	37,603	12,429	8,173	2,868
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	120,505	173,224	122,488	31,129	26,101	12,870

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

SOURCE: Statistics Canada, International Trade Division.

SOURCE: Statistique Canada, Division du commerce international.

CONCEPTS, METHODS AND SOURCES

The *Cereals and Oilseeds Review* is designed as a current source of grain marketing data on the major grains produced in Canada. Some of the data in this publication are also available on **CANSIM**, Statistics Canada's machine readable data base and retrieval system. More comprehensive annual data may be found in *The Grain Trade of Canada*, Statistics Canada catalogue no. 22-201-XPB. National supply-disposition tables produced on a tri-annual basis are also available by subscription.

The majority of the data used in this publication are administrative in nature and are obtained from other areas within Statistics Canada or from other federal, provincial or international agencies. Most of the data for the major data series were produced with statistical purposes in mind; however, some were designed for program administration with statistical needs as a secondary objective. Every effort is made to ensure that administrative data are conceptually correct for the use to which they are put.

Much of the data obtained from administrative sources have been summarized from the financial transactions of individuals or companies. These summarized data are often subject to audit by independent professional accountants and/or are used to make payments to individuals. As a result, the quality of these data is considered to be good. The survey data used reflect typical Statistics Canada standards for quality assurance and, therefore, the quality of these data is also considered to be good.

However, it is important to note that both the administrative and survey data are subject to error. Administrative data may contain non-sampling error such as keying mistakes, while survey data may suffer from both non-sampling and sampling error. Users should also note that the quality of individual estimates may not be consistent between commodities or between provinces because the data sources and their quality may vary.

Information on interprovincial movement of grain is limited. Data on interprovincial canola movement are obtained from the **Report of Crushing Operations**, a survey conducted by the Grain Marketing Unit of Statistics Canada.

The following text will discuss the most important grain marketing analysis tool - the supply and disposition tables and their components. Sections on Trade data, International data, Price data, the Millers and Crushers surveys and Revision Policies are also included.

SUPPLY-DISPOSITION TABLES (S&Ds)Overview:

S&Ds or balance sheets are primary tools for grain market analysts. There are three types of S&Ds: farm, commercial and total. **Farm** S&Ds refer to grain produced and held on Canadian farms. Once the grain leaves the farms it enters the commercial system. **Commercial** S&Ds show the movement of grain from its receipt at primary elevators to its final disposition at process or terminal elevators or in export markets. Commercial S&Ds are not published but are used for analysis purposes. **Total**

CONCEPTS, MÉTHODES ET SOURCES

La Revue des céréales et des graines oléagineuses se veut une source de données à jour sur la commercialisation des principaux grains produits au Canada. Certaines des données contenues dans cette publication figurent également dans **CANSIM**, la base de données exploitables sur machine de Statistique Canada. On peut en outre se procurer des renseignements annuels plus complets en consultant le catalogue n° 22-201-XPB de Statistique Canada, intitulé **Le commerce des grains au Canada**. Les bilans produits sur une base tri-annuelle sont disponibles par souscription.

Les données présentées dans cette publication sont en majorité des données de nature administratives qui proviennent d'autres secteurs de Statistique Canada ou d'autres organismes fédéraux, provinciaux ou internationaux. La plupart des données qui figure dans la série principale ont été produites à des fins statistiques. Certaines d'entre elles étaient cependant principalement destinées à l'administration du programme et leur intérêt statistique n'était que secondaire. Tous les efforts sont déployés pour s'assurer que les données administratives sont conceptuellement correctes pour l'usage auquel elles sont destinées.

La plupart des données tirées de sources administratives sont résumées à partir des transactions financières des particuliers ou des compagnies. Ces données résumées font souvent l'objet de vérifications par des comptables professionnels indépendants ou sont utilisées pour faire des paiements aux particuliers. Par conséquent, la qualité de ces données est considérée comme étant bonne. Étant conformes aux normes qualitatives de Statistique Canada, les données d'enquête utilisées sont donc de bonne qualité.

Toutefois, il est important de signaler que des erreurs peuvent se glisser dans les données administratives et les données d'enquêtes. Dans le cas des données administratives, il peut se produire des erreurs non dues à l'échantillonnage, notamment des erreurs de frappe, et les données d'enquête peuvent être entachées d'erreurs à la fois attribuables ou non à l'échantillonnage. Les utilisateurs doivent également noter que la qualité des estimations individuelles peut varier selon les produits ou les provinces, étant donné qu'il est possible que les sources et la qualité des données varient.

Les informations sur les mouvements des grains entre les provinces sont limitées. Celles sur les mouvements du canola sont extraites du **Rapport sur les opérations de broyage**, enquête menée par l'unité de commercialisation du grain de Statistique Canada.

Le texte suivant discute du plus important outil d'analyse à la commercialisation des grains - les bilans et leurs composantes. Également inclus, sont des sections sur les données commerciales, les données internationales, les données sur les prix, les enquêtes Rapport des minotiers et Opérations de broyage ainsi que les politiques de révision.

BILANSVu d'ensemble :

Les bilans constituent des outils importants pour les analystes de la commercialisation des grains. Il existe trois types de bilans : les bilans dans les fermes, les bilans commerciaux et les bilans totaux. Les **bilans dans les fermes** présentent des données sur les grains récoltés par les agriculteurs canadiens et conservés à la ferme. Une fois que les grains ont quitté la ferme, ils font partie du système commercial. Les **bilans commerciaux** illustrent le mouvement des grains entre le moment où ils arrivent au silo primaire et celui où ils quittent le silo de conditionnement ou le silo de tête de ligne pour leur

(often called national) S&Ds bring together the data from both the farm and commercial S&Ds.

Farm S&Ds are available at the provincial level while commercial and total S&Ds are available only at the Canada level. The only exception is corn for which no farm S&Ds are produced; however, total supply and dispositions are produced for Canada, Ontario, Quebec and Other Provinces.

S&Ds are produced for a crop year, usually August 1 to July 31. The tables are revised after the release of farm stocks or production estimates, Canadian Grain Commission annual revisions or annual Statistics Canada trade data revisions.

SUPPLY DATA

Production and Farm Stocks:

Data on grain production and farm stocks are obtained from **The Field Crop Reporting Series**, Statistics Canada catalogue no. 22-002-XPB. Production and farm stock data comprise part of the supply of both the farm and national S&Ds.

Production data are estimated on a "field run" or dockage included basis. Three separate surveys in July, September and November provide data on the average yield and/or production of crops on farms. The published production estimates are obtained from the analysis of survey indicators, remote sensing data, consultation with field experts, agricultural tours and administrative data sources.

Farm stocks include marketable (whole, crushed or rolled) grain plus reserves for feed and seed as well as dockage on Canadian farms. Farm stocks are estimated at December 31, March 31 and July 31. The supply and disposition analysis integrates data from various external sources such as grain deliveries from the Canadian Grain Commission and reconciles the various stock indicators.

Opening stocks are sometimes referred to as carry-in while ending stocks are sometimes called carry-out. The ending stocks for one crop year are the opening stocks for the next crop year. Opening stocks are part of the supply while closing stocks are part of the disposition in the S&Ds.

Production and farm stock data are collected mainly by telephone interviews of large samples of Canadian farmers. The present collection system is an on-line entry and edit system called Computer Assisted Telephone Interviewing. In 1989, the surveys changed from non-probability to probability surveys. This change in methodology caused a break in the data series; however, the data were reconciled back to 1986 during the 1991 intercensal revisions.

The survey indicators are analysed and compared with provincial data or data from administrative sources such as the Canadian Grain Commission and the Canadian Wheat Board. S&D analyses are used extensively during the estimation process.

destination finale ou pour les marchés d'exportation. Les bilans commerciaux, qui ne sont pas publiés, sont utilisés pour fin d'analyses. Les **bilans totaux** (ou nationaux) regroupent les informations des bilans dans les fermes et des bilans commerciaux.

Les bilans dans les fermes sont établis au niveau provincial, tandis que les bilans commerciaux ou totaux le sont au niveau national. Le maïs est la seule culture qui ne fait l'objet d'aucun bilan dans les fermes, bien qu'elle soit prise en compte dans le bilan national en Ontario, au Québec, dans les autres provinces et au Canada.

Les bilans visent une année récolte qui commence habituellement le 1^{er} août et se termine le 31 juillet. Ils sont révisés après la publication des estimations des stocks ou de la production agricole, les révisions annuelles de la Commission canadienne des grains ou les révisions annuelles des données sur le commerce de Statistique Canada.

RESSOURCES

Production et stocks dans les fermes :

Les données sur la production et les stocks de grains dans les fermes sont extraites du catalogue n° 22-002-XPB de Statistique Canada intitulé **Série de rapports sur les grandes cultures**. Elles englobent une partie des données publiées à la fois dans les bilans nationaux et les bilans de ferme.

Les données sur la production sont calculées en se basant sur la récolte brute, pertes incluses. Trois enquêtes distinctes, effectuées en juillet, septembre et novembre, donnent le rendement moyen et la production dans les fermes. Les estimations de la production publiées proviennent de l'analyse des indicateurs d'enquête, des données télédétektées, des entrevues avec les experts, des visites de fermes et de sources administratives.

Les stocks dans les fermes incluent les grains commercialisables (entier, broyé ou en flocons), les réserves d'aliments pour bétail, les réserves de semences ainsi que les impuretés. On procède à l'estimation des stocks au 31 décembre, au 31 mars et au 31 juillet. L'analyse des bilans permet d'intégrer les données provenant de diverses sources externes, comme les livraisons de la Commission canadienne des grains, et de rapprocher les différents indicateurs de stocks.

Le terme «report au début» est parfois utilisé pour désigner les stocks d'ouverture tandis que les stocks de fermeture sont parfois appelé «report à la fin». Les stocks de fermeture d'une campagne agricole sont les stocks d'ouverture de la campagne suivante. Dans les bilans, les stocks d'ouverture font partie de l'offre et les stocks de fermeture, de la demande.

Les données sur la production et les stocks dans les fermes sont principalement recueillies grâce à des entretiens téléphoniques avec un vaste éventail d'agriculteurs canadiens. Le système actuel, dans lequel les questionnaires sont remplis à la main et les données ensuite saisies et éditées, est un système d'enregistrement et d'édition des données en direct appelé "Interviews téléphoniques assistées par ordinateur". En 1989, les enquêtes probabilistes ont remplacé les enquêtes non probabilistes, ce qui a entraîné une rupture dans la continuité des données. Les données non probabilistes de 1986 ont toutefois été rapprochées pendant les révisions inter-censitaires de 1991.

Les indicateurs d'enquête sont ensuite analysés et comparés aux données provinciales ou aux données administratives provenant notamment de la Commission canadienne des grains et de la Commission canadienne du blé. Les analyses de bilan sont fréquentes pendant le processus d'estimation.

For further information on the concepts, survey methods and data quality of the production or farm stock series please refer to **Field Crop Reporting Series Reports 1 through 8 (Catalogue no. 22-002-XPB)**.

Commercial Stocks:

Commercial stocks comprise part of the supply and the disposition of the commercial and the national S&Ds. The total Commercial stocks are calculated using stocks from the licensed system added to stocks in unlicensed positions. Wheat stocks in unlicensed positions are obtained from the **Monthly Millers Report**, a Statistics Canada survey.

The licensed commercial stock data (or visibles) are produced by the Canadian Grain Commission and exclude dockage. The data are received through regular reports from the licensed elevators. The stocks consist of grain supplies held at licensed primary (country), process, transfer and terminal elevators, and grain in-transit in rail cars and ships. The in-transit stocks are calculated for the Great Lakes, the railway Western Division and the railway Eastern Division.

For further information please refer to **Data Sources, Procedures and Publications** produced by the Corporate Services Division of the Canadian Grain Commission.

Feed Freight Assistance Data:

Feed Freight Assistance data on shipments of grain by province of destination were obtained from the Livestock Feed Bureau of Agriculture Canada. These data were only included in the farm S&Ds, since movement from one province to another cancelled out at the national level. The Feed Freight Assistance program ended in December 1995.

Producer Deliveries:

Producer delivery data appear in the farm and the commercial S&Ds. The deliveries are a supply at the commercial level and a disposition at the farm level, thereby cancelling out of the total S&D.

Western Canada-

The largest portion of western delivery data are **licensed deliveries** published by the Canadian Grain Commission. Producer deliveries to licensed facilities are monitored by the Canadian Grain Commission. Licensees are required to provide weekly company summaries of the cash or storage ticket information to the Commission under the Canada Grains Act.

These deliveries are considered complete since they represent all deliveries reported on cash tickets or storage tickets to all licensees. There is no sampling or benchmarking. The data collection, edit and publication methods employed by the Canadian Grain Commission have remained consistent; therefore, the final data are comparable over time. There have been improvements in the quality of preliminary estimates due to automation and the removal of time lags in reporting.

Provincial grain delivery data published by the Canadian Grain Commission represent the province where the licensed facilities are located. The data do not represent the province where the

Pour avoir davantage de renseignements sur les concepts, les méthodes d'enquête et la qualité des données de la production ou des stocks dans les fermes, se reporter à la **Série de rapport sur les grandes cultures, rapports 1 à 8 (n° 22-002-XPB au catalogue)**.

Stocks commerciaux :

Les stocks commerciaux n'incluent qu'une partie des éléments des bilans nationaux et des bilans commerciaux. Le total des stocks commerciaux est calculé en additionnant les stocks du système autorisés et les stocks en position non-autorisés. Les stocks de blé non-autorisés proviennent d'une enquête de Statistique Canada intitulée, **Rapport mensuel des minotiers**.

Les données sur les stocks commerciaux autorisés (ou disponibilités) sont établies par la Commission canadienne des grains, excluent les impuretés. Les données sont transmises grâce à des rapports périodiques des éleveurs autorisés. Les stocks sont constitués des grains conservés dans des éleveurs primaires (ou de campagne), des éleveurs de conditionnement, de transbordement, et de tête de ligne, ainsi que des grains en transit dans les wagons et navires. Les stocks en transit sont calculés pour les Grands Lacs, les chemins de fer de l'Ouest et les chemins de fer de l'Est.

Pour avoir des renseignements complémentaires, se reporter aux **Sources des données, procédures et publications** publiées par la Division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains.

Données sur l'aide au transport des grains :

Les données sur l'aide au transport des grains par province de destination provenaient du Bureau des provendes d'agriculture Canada. Elles ne figuraient que dans les bilans des fermes, puisque les mouvements de grains d'une province à l'autre s'annulent au niveau national. Le programme d'aide au transport des grains a pris fin en décembre 1995.

Livraisons par les producteurs :

Les données sur les livraisons ne figurent que dans les bilans dans les fermes et les bilans commerciaux. Elles ne figurent pas dans les bilans totaux parce que les livraisons, qui font partie de l'offre dans les bilans commerciaux, font partie de la demande dans les bilans des fermes, et s'annulent donc mutuellement.

Ouest du Canada-

La plupart des données sur les livraisons de l'Ouest pour les livraisons autorisées proviennent de la Commission canadienne des grains. Les livraisons des producteurs aux installations autorisées sont contrôlées par la Commission canadienne des grains. En vertu de la Loi sur les grains du Canada, les titulaires de permis doivent remettre à la Commission un sommaire hebdomadaire des renseignements qui figurent sur le reçu.

Ces données sont considérées comme exhaustives car elles correspondent à toutes les livraisons faites à toutes les personnes titulaires d'un permis dont le nom figure sur les reçus contre espèces ou sur les reçus de stockage. Il n'y a ni échantillonnage, ni repère. Les méthodes appliquées par la Commission pour regrouper les données, les éditer et les publier changeant peu, les données définitives sont comparables d'une année sur l'autre. L'automatisation et l'élimination des retards dans la transmission des données ont permis d'améliorer la qualité des estimations provisoires.

Les données provinciales sur la livraison des grains qui sont publiées par la Commission canadienne des grains correspondent à la province où se trouvent les installations autorisées. Elles ne correspondent pas à la province où les

grain was grown or where the producers live. It is known that some producers cross provincial borders to deliver their grain to elevators but little data are available on the quantities of grain in question except for canola. Estimates of interprovincial canola movement are obtained from the monthly survey of crushers - **Report of Crushing Operations** and are used to adjust the provincial canola deliveries.

Unlicensed deliveries for western Canada are estimated by the Grain Marketing Unit and are added to the licensed delivery totals. These unlicensed deliveries represent deliveries to unlicensed facilities (feedmills, distillers and direct exports).

Deliveries to western unlicensed feed mills are estimated during the current year on the basis of the **Annual Survey of Manufactures** conducted by the Manufacturing, Construction, and Energy Division of Statistics Canada. Historically, the estimates were replaced at the end of the crop year with deliveries to designated purchasers under the Western Grain Stabilization Program.

Unlicensed deliveries of rye to the distillers are obtained annually from the distillers. Data for the current year are based on the previous year and are revised with actual data at year-end.

Another component of western unlicensed deliveries is unlicensed exports of Non-Board grains to the United States. See the TRADE DATA section below.

Eastern Canada-

The Canadian Grain Commission produces delivery data for licensed facilities in eastern Canada; however, a significant portion of the eastern grain moves through unlicensed channels. Therefore, the Grain Marketing Unit uses a variety of other sources to produce the eastern delivery data that are published in the farm supply-disposition tables of the **Grain Trade of Canada**.

In Ontario, deliveries of corn, soybeans and wheat are derived from administrative check-off data maintained by The Ontario Corn Producers' Association, The Ontario Soybean Growers' Marketing Board and The Ontario Wheat Producers' Marketing Board.

Under the Ontario Soybean Growers' Marketing Board regulations, all soybean sales must be reported to the board. Most of the sales are reported by grain dealers. There have been problems with under-reporting of seed purchases.

The Ontario Corn Producers' Association check-off system came into effect in 1984-85. All commercial buyers of corn must be licensed by the Ontario Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and must deduct a levy for every tonne of corn they purchase. Seed corn, corn fed on farms, inter-farm sales and sales out of the province are excluded.

The Ontario Wheat Producers Marketing Board is the sole selling agency for wheat grown in Ontario and sold outside the farm sector. Ontario wheat marketing data are obtained from the Board's administrative data.

grains ont été cultivés et où les producteurs sont installés. Bien qu'on sache que certains producteurs traversent les frontières provinciales pour livrer leurs grains aux éleveurs, on ne dispose pas de données sur les quantités en question, excepté pour le canola. Les données estimatives sur le mouvement du canola entre les provinces sont tirées de l'enquête mensuelle réalisée auprès des broyeurs canadiens de graines oléagineuses - **Opérations de broyage**, et servent à ajuster les livraisons provinciales de canola.

Les livraisons **non autorisées** destinées à l'Ouest du Canada sont estimées par la Sous-section de la commercialisation des grains et ajoutées au total des livraisons autorisées. Les livraisons non autorisées représentent les livraisons directes aux distilleries, aux provenderies et aux exportations directes.

Les livraisons aux provenderies non autorisées de l'Ouest font l'objet d'une estimation pendant l'année en cours, basée sur l'**Enquête annuelle des manufactures** menée par la Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie de Statistique Canada. Les données estimatives ont été remplacées à la fin de la campagne agricole par les livraisons faites aux acheteurs désignés dans le cadre du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Les données sur les livraisons de seigle non autorisées aux distilleries sont fournies tous les ans directement par les distilleries. Les données de l'année en cours sont basées sur celles de l'année précédente et révisées en fin d'année à partir des données réelles.

Les volumes non contingentés de grains hors-Commission exportés aux États-Unis sont également considérés comme des livraisons non autorisées. Voir ci-dessous le paragraphe **DONNÉES SUR LE COMMERCE**.

Est du Canada-

La Commission canadienne des grains fournit les données sur les installations autorisées dans l'Est du Canada. Une proportion importante des grains de l'Est passant par des circuits non autorisés, la Sous-section de la commercialisation des grains fait appel à d'autres sources pour établir les données sur les livraisons dans l'Est du Canada. Ces données sont publiées dans les bilans sur les fermes de la publication **Le commerce des grains au Canada**.

Les données relatives aux livraisons de maïs, de soya et de blé de l'Ontario proviennent des données administratives vérifiées transmises par l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario, l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board et la Commission ontarienne de commercialisation du blé.

En vertu des règlements de l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board, toutes les ventes de soya doivent être signalées à cet organisme. Les négociants en grains déclarent la plupart de leurs ventes à l'office. Il y a déjà eu des problèmes avec les acheteurs de semences de soya qui n'informaient pas cet organisme de leurs achats.

L'Association des producteurs de maïs de l'Ontario a mis son système de vérification des données en place en 1984-1985. Tous les acheteurs de maïs, qui sont tenus d'avoir un permis du ministère de l'Agriculture de l'Ontario, alimentation et affaires rurales, doivent prélever une taxe sur chaque tonne de maïs qu'ils achètent. Ne sont pas touchés par cette disposition la semence de maïs, le maïs donné en fourrage dans les fermes, les ventes entre fermes et les ventes de ferme à ferme, hors de la province.

La Commission ontarienne de la commercialisation du blé est la seule agence de vente pour le blé cultivé en Ontario et le blé vendu à l'extérieur des fermes. Les données sur la commercialisation du blé en Ontario proviennent des données administratives de la Commission.

In Quebec, the quantity of wheat milled is used to estimate deliveries.

No marketing data are available for the Atlantic provinces.

Imports:

Import data are a supply component in the national S&D. Imports are discussed in more detail under the TRADE DATA section.

DISPOSITION DATA

Seed:

Seed data are included in both the farm and the national S&Ds.

Seed requirements are based on average producer seeding rates multiplied by the area seeded. The average seeding rates are updated with an occasional **Survey of Seeding Progress** conducted by the Field Crop Reporting Unit of Statistics Canada.

Human Food and Industrial Use:

Human food and industrial use data are a component of the national S&Ds.

For the cereals, the industrial use and human food data are mainly collected from the survey **Millers Monthly Report**. An adjustment is made to remove flour exports from the domestic use totals to avoid double counting. Data from the **Annual Survey of Manufactures** supplement the human food component of the S&Ds. The human food component is usually estimated on a current basis and is updated when the survey data become available. Since human food use tends to be fairly stable from year to year and the quantity is relatively small, the effect of an estimation error is considered limited. Further information on the millers survey may be found in the section SURVEY ESTIMATES.

Industrial use data for the oilseeds are obtained from a monthly survey of Canadian oilseed crushers-**Report of Crushing Operations** conducted by the Grain Marketing Unit of Statistics Canada. Further information on the crushers survey may be found in the section SURVEY ESTIMATES.

Loss in Handling:

Loss in handling data are included in the national supply-disposition tables only.

The 'loss in handling' category includes drying loss, outturn loss (the difference between the loading and unloading weights of ships or railcars), fire loss, losses due to unusual circumstances such as train derailments and maritime disasters. This category includes gains in the net weight of grain due to overages from weigh over and dockage shipped in flaxseed and canola within allowable tolerances. These adjustments data are compiled annually by the Canadian Grain Commission from information reported by licensees. During the crop year, losses in handling

Au Québec, la quantité de blé livrée aux minoteries est utilisée pour estimer les livraisons.

Les données sur la commercialisation dans les provinces de l'Atlantique ne sont pas disponibles.

Importations:

Les données sur les importations sont une des composantes des ressources qui figure dans les bilans nationaux. Les importations sont traitées plus en détail à la section DONNÉES SUR LE COMMERCE.

UTILISATIONS

Semences:

Les données sur les semences sont comprises à la fois dans les bilans nationaux et les bilans dans les fermes.

Pour connaître les besoins en semences, on multiplie le taux d'ensemencement moyen par la superficie ensemencée. Les taux d'ensemencement moyen sont mis à jour grâce à des périodiques **Enquête sur le progrès de l'ensemencement** menée par la Sous-section sur les grandes cultures de Statistique Canada.

Grains destinés à l'alimentation humaine et à l'industrie :

Les données sur les grains destinés à l'alimentation humaine et à l'industrie figurent dans les bilans nationaux.

Les données sur les céréales destinées à l'alimentation humaine et à l'industrie proviennent principalement du **Rapport mensuel des minotiers**. Les quantités de farine exportées sont retranchées du total des quantités utilisées par le marché canadien, de façon à éviter de les comptabiliser deux fois. Aux données tirées de l'**Enquête annuelle des manufactures** viennent s'ajouter celles des bilans sur les céréales destinées à l'alimentation humaine. Les céréales destinées à l'alimentation humaine font généralement l'objet d'une estimation basée sur les conditions actuelles. Elles sont mises à jour lorsque les données de l'enquête sont publiées. La consommation humaine des céréales ayant tendance à demeurer stable d'une année à l'autre et les quantités en question étant relativement faibles, on considère qu'une erreur d'estimation aurait peu d'incidence sur les données. On trouvera à la section ENQUÊTES, des détails sur l'enquête menée auprès des minotiers.

Les données sur les utilisations industrielles des oléagineux proviennent de l'enquête mensuelle réalisée auprès des broyeurs canadiens de graines oléagineuses - **Opérations de broyage** effectuée par la Sous-section de la commercialisation des grains de Statistique Canada. On trouvera à la section ENQUÊTES des renseignements supplémentaires sur l'enquête menée auprès des broyeurs.

Pertes dues à la manutention :

Les données sur les pertes dues à la manutention figurent uniquement dans les bilans nationaux.

Les pertes dues à la manutention comprennent les pertes causées par le séchage, le déchargement (c'est-à-dire la différence entre le poids au moment du chargement dans les navires ou les wagons et celui au moment du déchargement), les incendies, les catastrophes comme les déraillements ou les catastrophes maritimes. Les données classées dans cette catégorie comprennent également les gains en poids net attribuables aux excédents enregistrés lors du pesage de contrôle et aux impuretés présentes dans le lin ou le canola qui ne dépassent pas les limites prescrites. Ces données d'ajustement sont totalisées annuellement par la Commission canadienne des

are estimated by the Grain Marketing Unit on advice from the Canadian Grain Commission.

Feed, Waste and Dockage:

Feed, waste and dockage data are calculated residually in the S&Ds. The data are analysed to ensure they relate to indicators such as the number of grain consuming animal units on farms and in feed lots, the harvest conditions affecting grain quality, the established ratios of dockage to delivered grain and grain inspections as reported by the Canadian Grain Commission.

Although analyses are conducted on these data, the quality of the feed numbers is dependent on the quality of the other data in the S&Ds. An unusual estimate in this category may indicate a problem with another data series such as production, deliveries or stocks, rather than a change in feeding patterns.

Exports:

Exports are a major component of grain disposition in the national S&Ds. This is discussed in more detail in the TRADE DATA section.

TRADE DATA

Export Data:

Grain exports are obtained mainly from the Canadian Grain Commission and represent export clearances from licensed facilities. Unlicensed exports of Non-Board grains such as truck shipments of flaxseed or oats to the United States and exports of grain products (flour and malt), supplement the licensed exports. Unlicensed export and product data are from the International Trade Division of Statistics Canada.

The Canadian Grain Commission data are obtained during the daily weighing, grading and loading of grain at terminal and transfer elevators. Primary elevator companies also report direct exports from their facilities. Export clearances are termed "net"; however, exports of flaxseed and canola normally include approximately two per cent dockage.

The Canadian Grain Commission publishes export data weekly in **The Grain Statistics Weekly** and monthly in **Exports of Canadian Grain and Wheat Flour**. Final detailed crop year data are released in **Canadian Grain Exports**, usually in the month of November following the end of the crop year.

Unlicensed exports to the US are the difference between the licensed data provided by the Canadian Grain Commission and the total (licensed and unlicensed) exports published by the International Trade Division of Statistics Canada. US export data are provided to the International Trade Division by the US Bureau of Commerce and are based on US customs import documents. Trade data from Statistics Canada are classified according to the Harmonized System(H.S.), an international commodity classification. The HS commodity codes for grain and grain products are shown in Text Table I.

grains à partir des renseignements donnés par les titulaires de permis. Au cours de la campagne agricole, la Sous-section de la commercialisation des grains estime les pertes dues à la manutention, sur recommandation de la Commission canadienne des grains.

Fourrage, déchets et pertes :

Dans les bilans, les données se rapportant au fourrage, aux déchets et aux impuretés sont calculées par différence. Elles sont analysées afin de vérifier qu'elles ne sont pas en contradiction avec certains indicateurs, comme le nombre d'unités qui ont des animaux qui consomment des grains dans les fermes et les parcs d'engraissement, les conditions de récolte qui influent sur la qualité du grain, les ratios d'impuretés fixés pour le grain livré et les rapports d'inspection de la Commission canadienne des grains.

Bien que ces données soient analysées, la qualité des chiffres relatifs au fourrage dépend de l'exactitude des autres données du bilan. Une estimation non réaliste peut indiquer une erreur dans d'autres données comme la production, les livraisons ou les stocks plutôt qu'un changement dans l'alimentation des animaux.

Exportations:

Les exportations constituent une composante importante de la liquidation des grains, des bilans nationaux. Elles sont analysées en détail à la section DONNÉE SUR LE COMMERCE.

DONNÉES SUR LE COMMERCE

Données sur les exportations :

Les données sur les exportations de grains proviennent principalement de la Commission canadienne des grains et correspondent aux exportations effectuées par les installations autorisées. Les exportations non autorisées de grains hors-Commission, comme les livraisons de lin ou d'avoine effectuées par camion aux États-Unis et les exportations de produits des grains (farine et malt), s'ajoutent aux exportations autorisées. Les exportations non-autorisées et les données sur les produits proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.

Les données de la Commission canadienne des grains sont obtenues lors du pesage, du calibrage et du chargement des grains aux élévateurs de tête de ligne et de transbordement. Les élévateurs primaires établissent aussi des rapports d'exportation depuis leurs installations. Les exportations sont considérées comme « nettes », bien que les exportations de lin et de canola contiennent approximativement 2 % d'impuretés.

La Commission canadienne des grains publie toutes les semaines des données sur les exportations dans l'hebdomadaire **Statistiques hebdomadaires des grains** et dans le mensuel **Exportation des grains canadiens et de la farine de blé**. Des données détaillées sur la campagne agricole sont publiées dans **Exportation des grains canadiens**, en général au cours du mois de novembre suivant la fin de la campagne agricole.

Les exportations non autorisées vers les États-Unis correspondent à la différence entre les exportations autorisées indiquées par la Commission canadienne des grains et le total des exportations (autorisées et non autorisées) publié par la Division du commerce international de Statistique Canada. Les données sur les exportations vers les États-Unis sont fournies à la Division du commerce international par le U.S. Bureau of Commerce et extraites des dossiers de la douane américaine sur les importations. Les données sur le commerce de Statistique Canada sont classées conformément au système harmonisé(S.H.), qui est un système de classement international des denrées. On trouvera, au tableau explicatif n° 1, les codes du S.H. applicables aux grains et aux produits des grains.

Unlicensed exports were historically very small or non-existent, although there have traditionally been unlicensed exports of flaxseed and rye to the United States. The removal of oats from the Canadian Wheat Board's jurisdiction in 1989, resulted in new marketing methods and in large volumes of oats moving to the United States through unlicensed channels. Also, the opening of several large canola processing plants in the northern United States resulted in significant volumes of canola moving south via the unlicensed system.

The Canadian Grain Commission export data are used for wheat and barley exports to all countries and for oats, rye and canola exports to all countries except the United States. For oats, rye and canola exports to the United States, Statistics Canada data are used. Statistics Canada data are also the source for flaxseed exports and product exports, such as flour and malt. The product exports are converted to grain equivalents using factors developed from the **Millers Monthly Report**.

Import data:

Import data are obtained from the International Trade Division of Statistics Canada. These data are derived from administrative records collected by Revenue Canada, Customs, Excise and Taxation.

The Canadian Grain Commission compiles import data moving into the licensed system. These data are not used because a large portion of grain imports do not enter the licensed system.

Data-Quality:

The Canadian Grain Commission reconciles their export data for the western Board grains (wheat, durum wheat and barley) with Canadian Wheat Board monthly sales reports. The Canadian Wheat Board, the sole seller of wheat and barley for human consumption or for export in western Canada maintains records of sales and shipments of their products. The Canadian Grain Commission works closely with the Board to ensure the accuracy of these export data. Regular inquiries from companies trading grain also serve as a check on the Commission's export data.

The Grain Marketing Unit does a regular review of the grain export data from the Canadian Grain Commission and from Statistics Canada's International Trade Division. Attempts are made to reconcile the two series whenever possible while still considering the differences in methodology. Timing of the receipt of documents by the two agencies may sometimes result in temporary data discrepancies.

There have been no in-depth reports done on the quality of the Statistics Canada export data; however, a September 1991 article "Quality of Canadian Imports Data" ¹ described the derivation of the import data and the factors affecting the data quality of all types of import transactions, including grains. The procedures are similar for export data except in the case of the United States. Data on Canadian exports to the United States are provided by the US Bureau of Commerce.

Les exportations non autorisées étaient généralement considérées comme négligeables ou inexistantes, bien que les exportations non autorisées de lin et de seigle aux États-Unis existent depuis longtemps. Le fait que l'avoine ait cessé de relever de la compétence de la Commission canadienne du blé en 1989 a entraîné l'adoption de nouvelles méthodes de commercialisation et l'apparition de fortes exportations d'avoine vers les États-Unis par des canaux non-autorisés. En outre, l'ouverture de quelques usines de traitement du canola au Nord des États-Unis a donné lieu à d'importantes exportations de canola par le système non-autorisé.

Les données d'exportations de la Commission canadienne des grains pour le blé et le seigle vers tous les pays sont utilisées, de même que pour l'avoine, le seigle et le canola vers tous les pays, sauf les États-Unis. Pour les exportations vers les États-Unis de l'avoine, du seigle et du canola, les données de Statistique Canada sont utilisées. Les données de Statistique Canada sont également la source pour les exportations de lin et pour les produits tels que la farine et le malt. Ces exportations de produits sont converties en équivalents de grains au moyen de facteurs tirés du **Rapport mensuel des minotiers**.

Données sur les importations :

Les données sur les importations sont fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada. Ces données sont tirées de dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes, Accise et Impôt.

La Commission canadienne des grains additionne les données d'importation à l'étape de l'entrée dans le système autorisé. Ces données ne sont pas utilisées puisqu'une grande proportion des importations de grains ne passent pas par le système autorisé.

Qualité des données :

La Commission canadienne des grains rapproche ses données sur les exportations de céréales (blé, blé dur et orge) dans l'Ouest du Canada de celles des rapports mensuels de vente de la Commission canadienne du blé. Seul vendeur de blé et de seigle pour consommation humaine ou pour exportation dans l'Ouest du Canada, la Commission canadienne du blé (CCB) tient les registres des ventes et des expéditions de ces céréales. La Commission canadienne des grains travaille en étroite collaboration avec la CCB pour veiller à l'exactitude des données sur les exportations. Les questions posées régulièrement par les sociétés de commercialisation des grains permettent également de vérifier les données de la Commission sur les exportations.

La Sous-section de la commercialisation des grains analyse périodiquement les données sur les exportations de grains qu'elle reçoit de la Commission canadienne des grains et de la Division du commerce international de Statistique Canada. Elle s'efforce de rapprocher ces séries de données chaque fois qu'elle le peut, en tenant compte des différentes méthodes utilisées. Les dates de réception des documents des deux agences peuvent quelquefois expliquer qu'il y ait des écarts temporaires au niveau des données.

La qualité des données sur les exportations publiées par Statistique Canada n'a fait l'objet d'aucune étude approfondie. Toutefois, un article de septembre 1991 intitulé "La qualité de la statistique canadienne des importations" ¹ expliquait comment sont calculées les données sur les importations et exposait les facteurs qui influencent la qualité des données pour toutes les importations, y compris les grains. Ces mêmes méthodes sont appliquées aux données sur les exportations, sauf celles destinées aux États-Unis, qui sont fournies par le U.S. Bureau of Commerce.

¹Statistics Canada, Catalogue no 65-001-XPB, Summary of Canadian International Trade, September 1991, pages xiii-xxv.

¹Statistique Canada, catalogue n° 65-001-XPB, Communiqué préliminaire sur le commerce international au Canada, septembre 1991, pages xiii-xxv

The Customs administrative data used in compiling import data comprise a census of all commercial transactions which cross the Canadian border, except illegal imports. No sampling is performed.

Trade data received prior to the fifteenth of the following month are fully processed. Following the initial release, any late data arrivals and amendments to previously published data are incorporated on a continuous basis. Analysis of the 1990 data showed that the late receipts introduced a downward bias in the import estimates of less than 2% per month. Late reporting has been reduced since 1990 by the introduction of new reporting requirements due to the Goods and Services Tax.

INTERNATIONAL DATA

Data used in the International S&Ds and in the International Oilseeds Data table of this publication originate with Statistics Canada, Agriculture Canada, the Foreign Agricultural Service of the United States Department of Agriculture and Oil World. Countries around the world have different marketing years (i.e. August-July, October-September, etc.) due mainly to climatic differences. Since marketing years are not consistent between countries, care should be taken in adding stocks for these differing periods.

PRICE DATA

The price data used in this publication are obtained from a wide variety of sources. Canadian **cash grain prices** are obtained from The Canadian Wheat Board, The Winnipeg Commodity Exchange and from The Ontario Wheat Producers' Marketing Board. **Oil and meal prices** are obtained from a survey of industrial firms done by the Prices Division of Statistics Canada. Cash grain prices for the United States are obtained mainly from United States Department of Agriculture regional offices. **Board prices** are obtained from the Canadian Wheat Board. **Future prices, volumes and open interest data** are those published by the Winnipeg Commodity Exchange in Canada and The Chicago Board of Trade, The Kansas City Board of Trade and The Minneapolis Grain Exchange in the United States. **Exchange rates** are obtained from the Bank of Canada.

The monthly and crop year **average prices** are simple averages (not weighted) except for the oils and meals. The prices for oils and meals are weighted monthly to account for the differences in prices between the domestic and export markets; however, the crop year averages are simple averages of the monthly averages.

SURVEY ESTIMATES

MILLERS SURVEY

Survey Frame:

The **Miller's Monthly Report** is a monthly mail survey of all major companies milling grain in Canada for human consumption. Companies milling very small quantities are surveyed annually on **The Millers Annual Report**.

The mailing list for the survey is updated annually from the Annual Survey of Manufactures. Updates are also regularly obtained from trade sources and from the survey itself.

Les données administratives des Douanes utilisées pour additionner les données sur les importations comprennent le dénombrement de toutes les opérations commerciales qui mettent en cause un autre pays, à l'exception des importations illégales. On ne procède à aucun échantillonnage.

Les données sur les importations reçues avant le 15 du mois suivant sont intégralement traitées. Après la publication initiale, les données reçues en retard et les données modifiées déjà publiées par les Douanes sont incorporées de façon permanente. L'analyse des données de 1990 montre que les données reçues en retard ont entraîné un biais par défaut inférieur à 2% par mois dans les estimations. Depuis 1990, la taxe sur les produits et services a permis de réduire le nombre de rapports reçus en retard.

DONNÉES INTERNATIONALES

Les données utilisées dans les bilans internationaux et dans les bilans sur les données internationales sur les graines oléagineuses de la présente publication proviennent de Statistique Canada, d'Agriculture Canada, du Foreign Agricultural Service du ministère de l'agriculture des États-Unis et Oil World. Certains pays ont des années commerciales différentes (août-juillet, octobre-septembre, etc.) en raison des conditions climatiques. Le calcul des stocks doit donc tenir compte de ces écarts.

LES DONNÉES SUR LES PRIX

Les données sur les prix publiées ici proviennent d'un grand nombre de sources. **Les prix au comptant** viennent de la Commission canadienne du blé, du Winnipeg Commodity Exchange et de la Commission ontarienne de commercialisation du blé. **Le prix des huiles et des tourteaux** provient d'une enquête sur les entreprises industrielles effectuée par la Division des prix de Statistique Canada. Les prix au comptant des États Unis proviennent principalement des bureaux régionaux du ministère de l'agriculture des États Unies. Les **prix de la Commission** sont obtenus de la Commission canadienne du blé. **Les prix à terme, les volumes et les intérêts** en cours sont donnés, au Canada par le Winnipeg Commodity Exchange et aux États-Unis par le Chicago Board of Trade, le Kansas City Board of Trade et le Minneapolis Grain Exchange. Les données sur les **taux de change** proviennent de la Banque du Canada.

La moyenne des prix mensuels et annuels pour la campagne agricole est une moyenne simple, c'est-à-dire non pondérée, à l'exception de celle des huiles et des tourteaux. Le prix des huiles et des tourteaux est pondéré mensuellement pour tenir compte de l'écart des prix sur le marché intérieur et sur les marchés à l'exportation. Les moyennes de la campagne agricole sont des moyennes simples calculées à partir de la moyenne mensuelle.

ENQUÊTES

RAPPORT DES MINOTIERS

Structure de l'enquête :

Le **Rapport mensuel des minotiers** fait état des données recueillies par la poste auprès de toutes les entreprises canadiennes qui transforment les grains en aliments destinés à la consommation humaine. Les entreprises très petites figurent une fois par an dans le **Rapport annuel des minotiers**.

La liste d'adresses est mise à jour une fois par an en se fondant sur l'Enquête annuelle des manufactures. Les données sur le commerce et la vérification et les estimations de l'enquête elle-même permettent également de procéder régulièrement à des mises à jour.

Edit and imputation:

The questionnaire asks for the amount of grain milled, products produced by grade, stocks in mill bins (unlicensed positions), operating days and plant capacity. Some of these data are used for internal purposes such as S&D analyses and are not published. Questionnaires are checked prior to data entry to ensure that the total quantity of flour and millfeeds produced is comparable to the quantity of wheat milled. Summarized data are reviewed for extreme variability. Except for automation, the procedures for the Millers survey have changed minimally in the past.

Data quality:

The survey data are not benchmarked. There is no sampling. Errors due to survey processing are considered small. The major source of non-sampling error is considered to be respondent error.

Total milling data produced from this survey are compared to grain milled reported by the Canadian Grain Commission licensees and obtained from their 'Process Elevator Weekly Report'.

CRUSHERS SURVEYSurvey frame:

The Report on Crushing Operations is a monthly survey of all oilseed crushing plants in Canada. The mailing list is updated from trade sources.

Edit and imputation:

The survey obtains the amount of seed crushed, the amount of oil and meal produced, month-end stocks of bulk oilseeds, oil and meal. Also recorded is the amount of canola purchased, by province of origin, directly from producers (also called street receipts).

Stocks of canola include those owned by the reporting companies and held at crushing plants, in transit and at export positions. Stocks of soybeans are those held at crushing plants only. No data are available on soybeans in-transit or at export positions; however, the volume of soybeans in such positions is considered to be small.

Canola meal produced may include some additives such as water or kaolin. This may occasionally result in a larger amount of canola oil and meal produced than seed actually crushed.

Questionnaires are scanned before data entry. After data entry, each manufactured product is checked to ensure that recovery rates fall within established edit limits. Other edits include ensuring plants report the commodities expected.

Data quality:

There is no sampling error. The major sources of non-sampling error are respondent errors, such as reporting seed with dockage instead of clean seed or omitting the crush of high erucic acid rapeseed.

Vérification et estimations :

Les questions portent sur la quantité de grains moulus, les produits obtenus selon la catégorie, les stocks dans les silos (opérations non autorisées), les jours d'ouverture et la capacité des installations. Certaines données, comme l'analyse des bilans, ont un caractère interne, et ne sont pas publiées. Les questionnaires sont vérifiés avant l'enregistrement des données pour s'assurer que la quantité totale de farine et de mouture se compare à celle du blé moulu. On s'assure que les données résumées ne présentent pas de variations importantes. L'enquête sur les minoteries a peu changé au cours des ans, si l'on exclut son informatisation.

Qualité des données :

Les données ne sont pas étalonnées. Il n'y a pas d'échantillonnage. Les erreurs de traitement sont considérées comme minimales. La principale source d'erreur est constituée par les participants.

Les données sur les grains moulus qui découlent de la présente enquête sont comparées à celles que la Commission canadienne des grains publie dans le **Rapport hebdomadaire des éleveurs de transformation**.

RAPPORT SUR LES OPÉRATIONS DE BROYAGEStructure de l'enquête :

Le rapport intitulé **Opérations de broyage** donne les résultats de l'enquête mensuelle sur toutes les installations de broyage des oléagineux au Canada. La liste d'adresses est mise à jour à partir des renseignements commerciaux.

Vérification et estimations :

Le rapport donne la quantité de graines broyées, la quantité d'huiles et de tourteaux produite, les stocks de fin de mois des oléagineux en vrac, des huiles et des tourteaux. Il est également fait état de la quantité, par province d'origine, de canola achetée directement aux producteurs, par opposition à celle achetée aux installations autorisées.

Les stocks de canola comprennent les volumes en possession par les usines de broyage, les volumes en transit et aux points d'exportation, qui appartiennent aux entreprises qui les mentionnent dans leurs rapports. Les stocks de soya ne comprennent que ceux qui se trouvent dans les usines de broyage. Il n'y a pas de données sur les quantités de soya en transit ou aux points d'exportation, qui sont considérées comme négligeables.

L'ajout d'additifs comme l'eau ou le kaolin, qui est toléré dans les tourteaux de canola, peut faire augmenter la production : la quantité d'huile ou de tourteaux produite sera alors supérieure à celle des graines effectivement broyées.

Les questionnaires sont passés en revue avant la saisie des données. Après cette étape, chaque produit fabriqué est vérifié pour s'assurer que les taux de récupération ne dépassent pas les limites fixées. D'autres vérifications permettent de s'assurer que le rapport rempli par les broyeurs porte bien sur les denrées pertinentes.

Qualité des données :

Il n'y a pas d'erreur d'échantillonnage. Les principales erreurs autres que d'échantillonnage sont celles des participants, qui déclarent les impuretés dans les quantités de grains ou qui oublient le broyage du canola à haute teneur en acide érucique.

Compiled data are reconciled with Canadian Grain Commission crush data as obtained from the **Process Elevator Weekly Report**. The Canadian Grain Commission does not obtain data from unlicensed crushers. Published survey data are monitored closely by the Canadian Oilseed Processors Association and by the Canadian crushing companies. Due to the numerous check mechanisms on the survey estimates, the overall data quality is considered to be very good. Revisions to this series are usually minimal. No benchmarking is necessary.

Confidentiality:

Survey summary data are published for canola only. Data for sunflower seed, flaxseed and soybeans are confidential due to the small number of companies crushing these oilseeds.

REVISION POLICY/DATA COMPARABILITY

As a general policy, revisions are included in the next issue of the publication.

Every attempt is made to keep the methods comparable over time. When this is not possible, an attempt is made to revise the methods used and the accompanying data back to the last Census of Agriculture year. The Census is conducted every five years.

The S&Ds are updated about five times per year. Major updates include new production or stock data, annual revisions to import and export data by the International Trade Division of Statistics Canada and the release of final crop year data on commercial stocks, deliveries, exports, and domestic disappearance by the Canadian Grain Commission.

Production and farm stock data, produced by Statistics Canada, are subject to revision for two years after first being published. Further revisions may be made during intercensal revisions. Revisions are a result of benchmarking to the last Census of Agriculture.

Canadian Grain Commission data on deliveries, commercial stocks and exports are subject to constant revisions throughout the current crop year. Following the end of the crop year, revisions are made at about week three of the new crop year and in the following January. No further revisions are made.

Trade data produced by the International Trade Division of Statistics Canada are revised monthly during the current calendar year. At the end of the calendar year, the previous four years are open for revisions.

Revisions to oilseed crushing survey data, although rare, are made when received from the crushers and are released monthly. Canola meal production data were revised in 1990 back to 1986 to more accurately reflect the methods of production.

Les données totalisées sont rapprochées de celles de la Commission canadienne des grains sur le broyage publiées dans le **Rapport hebdomadaire des éleveurs de transformation**. La Commission canadienne des grains ne reçoit pas de données des broyeurs non autorisés. Les données recueillies lors de l'enquête qui sont destinées à être publiées sont soigneusement vérifiées par l'Association canadienne des transformateurs d'oléagineux et par les entreprises canadiennes de broyage. Ces nombreuses vérifications expliquent l'excellente qualité des données. Les révisions apportées à cette série de données sont généralement minimales. Aucun repère n'est nécessaire.

Confidentialité:

Les données sommaires de l'enquête ne sont publiées que pour le canola. Les données sur les graines de tournesol, de lin et de soya sont confidentielles en raison du petit nombre d'entreprises qui se chargent de leur broyage.

RÉVISION/COMPARAISON DES DONNÉES

En règle générale, les révisions portant sur les données publiées figurent dans le numéro suivant de cette publication.

Dans la mesure du possible, on s'efforce d'utiliser des méthodes qui permettent de comparer les données d'une année sur l'autre. Si cela est impossible, on révisé les méthodes et les données du dernier Recensement de l'agriculture, qui a lieu tous les cinq ans.

Les bilans sont mis à jour environ cinq fois par an. Les principales mises à jour tiennent compte des nouvelles données sur la production ou les stocks, de la révision annuelle des données sur les importations et les exportations provenant de la Division du commerce international de Statistique Canada et de la publication des données définitives sur la campagne agricole, comme les bilans visibles, les livraisons, les exportations et l'écoulement des stocks au Canada signalés par la Commission canadienne des grains.

Les données sur la production et les stocks dans les fermes fournies par Statistique Canada sont sujettes à des révisions jusqu'à deux ans après être publiées pour la première fois. Elles peuvent faire l'objet d'autres révisions pendant les révisions intercensitaires. Les révisions sont le résultat de l'étalonnage en fonction du dernier recensement de l'agriculture.

Les données de la Commission canadienne des grains sur les livraisons, les stocks commerciaux et les exportations sont constamment révisées pendant la présente campagne agricole. Elles sont généralement révisées à nouveau après la campagne agricole, au cours de la troisième semaine de la campagne agricole suivante et au mois de janvier de l'année suivante. Aucune autre révision n'est faite.

Les données sur le commerce produites par la Division du commerce international de Statistique Canada sont révisées tous les mois de l'année civile. À la fin de l'année civile, des révisions peuvent être faites pour les quatre années précédentes.

Bien qu'elles soient rares, les révisions aux données sur le broyage des oléagineux sont faites au fur et à mesure de l'envoi des données par les entreprises de broyage. Elles sont publiées tous les mois. Les données sur la production de tourteaux de canola ont été révisées en 1990 et rétroactivement jusqu'en 1986 afin de mieux refléter les méthodes de production.

Revisions to milling data are made when received from the millers and are published monthly. At the end of the crop year, data from the annual survey (smaller mills) results in the largest adjustment of the year.

Les données sur la minoterie sont révisées à mesure que les minotiers les transmettent. Elles sont publiées tous les mois. Le regroupement des rapports entraîne un plus grand ajustement à la fin de l'année parce que les entreprises moins importantes envoient leur rapport une fois par an, à la fin de la campagne agricole.

FURTHER INFORMATION

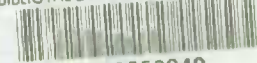
For further information on the statistical methods of the Grain Marketing Unit please refer to **Grain Marketing Statistics-Statistical Methods Version 2**, a working paper produced by the Agriculture Division of Statistics Canada. This paper is available on request from Statistics Canada, Agriculture Division, 123 Main Street, Suite 200 Winnipeg, Manitoba R3C 4V9.

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Pour obtenir d'autres renseignements sur les méthodes statistiques utilisées par la Sous-section de la commercialisation des grains, se reporter au document de travail intitulé **Méthodes statistiques de la Sous-section de la commercialisation des grains Version 2**, publié par la Division de l'Agriculture de Statistique Canada. Ce document peut être obtenu sur demande en écrivant à Statistique Canada, Division de l'agriculture, 123 rue Main, suite 200 Winnipeg (Manitoba) R3C 4V9.

ESAS

SES

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA

1010253240

Agricultural Statistics on CD-ROM

Whether you are interested in detailed statistics on dairy farming in Ontario, off-farm income in Saskatchewan, or poultry production in Quebec, the data are all there in one easy-to-use package on the ESAS CD-ROM. ESAS, the Extraction System of Agricultural Statistics, combines software with data on a compact disc to give clients desktop access to a wide array of farm financial and physical statistics.

Whether you need the information by region, farm type or revenue class, ESAS has:

- ▶ a complete itemization of operating revenues and expenses;
- ▶ sources and levels of off-farm income for operators and farm families;
- ▶ assets, liabilities, and capital investment for farms; and
- ▶ land use and livestock inventories.

The job of administering and evaluating agricultural programs is a challenging one. ESAS simplifies the research burden of program analysis and government administrators with important data on the financial and physical status of Canadian farms. Trade in your stacks of computer printouts for one easy-to-use CD-ROM.

The ESAS CD-ROM (catalogue no. 21F0001XCB) is \$625 (plus GST/HST and applicable PST) in Canada and US \$625 outside Canada. Annual Updates are available after the initial purchase for only \$295 (plus GST/HST and applicable PST) in Canada and US \$295 outside Canada. A discount is available to all educational institutions.

To learn more about ESAS, call the Agriculture Division of Statistics Canada toll-free at 1-800-465-1991

To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-800-889-9734 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your Visa or MasterCard.

Via Internet order@statcan.ca

ESAS is the product of a joint venture between Statistics Canada and Agriculture and Agri-Food Canada.

Statistiques agricoles sur CD-ROM

Que votre domaine d'intérêt soit l'élevage laitier en Ontario, les revenus hors ferme en Saskatchewan ou la production de volaille au Québec, toutes les données sont disponibles dans la trousse du CD-ROM SESA. Le SESA, le système d'extraction des statistiques agricoles, combine logiciel avec données sur un disque compact pour donner aux clients l'accès à un large éventail de statistiques agricoles financières et physiques.

Que vous ayez besoin d'information par région, par type d'exploitation agricole ou par catégorie de revenus, le SESA comprend :

- ▶ le bilan complet des revenus et des dépenses d'exploitation;
- ▶ les sources et le niveau des revenus hors ferme des exploitants agricoles et des familles agricoles;
- ▶ l'actif, le passif et les immobilisations;
- ▶ les estimations portant sur l'utilisation des terres et les stocks de bétail.

La gestion et l'évaluation des programmes agricoles présentent un défi. Le SESA simplifiera le travail de recherche des analystes des programmes et des gestionnaires des gouvernements en leur fournissant d'importantes données sur la situation financière et matérielle des exploitations agricoles canadiennes. Échangez vos piles d'imprimés d'ordinateur contre un CD-ROM facile à utiliser.

Le CD-ROM du SESA (n° 21F0001XCB au catalogue) coûte 625 \$ (TPS/TVH en sus et TVP s'il y a lieu) au Canada et 625 \$ US à l'extérieur du Canada. Les mises à jour annuelles coûtent seulement 295 \$ (TPS/TVH en sus et TVP s'il y a lieu) au Canada et 295 \$ US à l'extérieur du Canada une fois que vous avez acheté la trousse initiale. Tous les établissements d'enseignement peuvent profiter d'un rabais.

Pour en savoir plus sur le SESA, téléphonez sans frais à la Division de l'agriculture de Statistique Canada au 1-800-465-1991

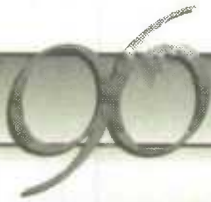
Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près indiqué dans la présente publication.

Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur au 1-800-889-9734 ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard.

Par l'entremise d'Internet : order@statcan.ca

Le SESA est le fruit d'une collaboration entre Statistique Canada et Agriculture et Agroalimentaire Canada.



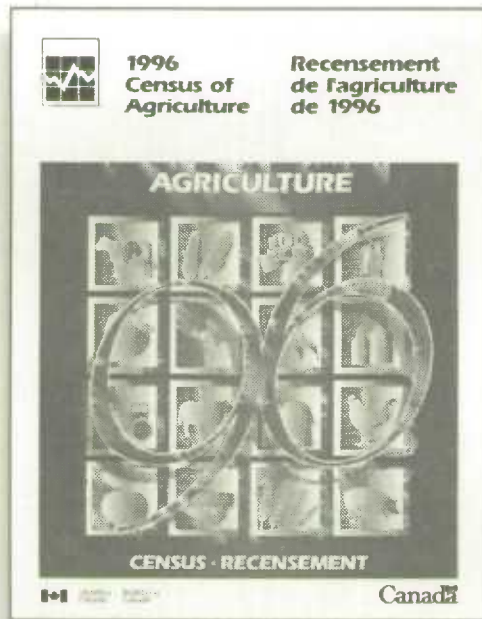


Your essential tool for understanding agriculture in Canada

Whatever your interest in agriculture, the Census of Agriculture is your **Key Information Source** at Canada, provincial and small-area levels.

Census of Agriculture products and services are on track with your needs.

- Use **CUSTOM SERVICES** — such as custom tabulations and thematic maps — to gain unique insight and the competitive advantage. For information, call toll-free 1-800-465-1991 or (613) 951-2889.
- For speed and flexibility, key into the Census of Agriculture **CD-ROM** for all farm and farm operator variables.
- Look to **PUBLICATIONS** for easy-to-read tables and graphics plus straightforward analysis. The series includes *Historical Overview of Canadian Agriculture*, *Agricultural Profiles (Canada and provinces)*, *Profile of Canadian Farm Operators* and *Canadian Agriculture at a Glance*.



Voici l'outil essentiel pour la personne désireuse de comprendre l'agriculture canadienne

Peu importe la nature de votre intérêt dans le domaine de l'agriculture, le Recensement de l'agriculture est la **principale source d'information** à l'échelle du Canada, des provinces et des régions.

Des produits et services qui répondent à vos besoins.

- Utilisez nos **SERVICES PERSONNALISÉS** — par exemple les totalisations spéciales et les cartes thématiques — pour obtenir des renseignements exclusifs et avoir un avantage sur vos concurrents. Pour en savoir plus, téléphonez sans frais au 1-800-465-1991 ou au (613) 951-2889.
- Pour la rapidité et la souplesse, introduisez le **CD-ROM** du Recensement de l'agriculture pour avoir accès à toutes les variables des fermes et aux caractéristiques des exploitants agricoles.
- Consultez les **PUBLICATIONS** pour trouver des tableaux et des graphiques faciles à lire et des analyses précises. La série comprend les publications suivantes : *Aperçu historique de l'agriculture canadienne*, *Profils agricoles (Canada et provinces)*, *Profil des exploitants agricoles canadiens* et *Un coup d'oeil sur l'agriculture canadienne*.

Get the complete picture with the 1996 Census of Agriculture

To order the **CD-ROM**, call toll-free 1-800-465-1991 or (613) 951-2889.
To order **publications**, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.
If more convenient, fax your publications order to (613) 951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.
Via Internet: order@statcan.ca

Pour un tour d'horizon, ayez recours aux données du Recensement de l'agriculture de 1996

Pour commander le **CD-ROM**, téléphonez au 1-800-465-1991 ou au (613) 951-2889.
Pour commander les **publications**, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre des services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur, au (613) 951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard. Par l'entremise d'Internet : order@statcan.ca

